中華民國僑委會登記證台故新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話 編輯部、社長室、營業部、廣告部、總務部、發行部

今日出紙三大張
港澳 每份 港幣 毫（外埠航版精編大號）

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數 五六、四七七份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

國軍U二偵察機 現仍在大陸飛行

毛澤東對中共部隊加强控制

【東京十一日路透社電】據共同通訊社本日消息：參加中日合作委員會會議之中華民國代表團，曾透露U二式飛機，刻在中國大陸上空飛行。該代表團並謂，自去年夏季以來，「數百名特務人員」亦經被派往中國大陸。該代表團曾說明台灣政府與該等特務之間，經已保持聯絡。據該等代表宣稱：中華民國所建議對中國大陸之「反攻」，殆係台灣一項「內政」，並非係「國際戰爭」。據共同通訊社引述該代表團團長谷正綱之談話稱：如果對中國大陸發動一次反攻，台灣將不向日本謀求物質的支持，而只「精神上之支持」而已。

【東京十一日合眾國際社電】中共於星期六透露：中共武裝部隊（據估計約有二百五十萬人），經已遵循毛澤東與共黨所訂之「解放軍報」敍述五月八日所頒佈十九條新的工作條例，「對於加強軍中政治工作，係有其大與深遠的意義」。據該等條例宣稱：「在政治工作中，必需把思想工作放在第一位，在處理武器和人的關係中，必需把人的因素放在第一位。」

【倫敦十一日路透社電】北平「解放軍報」之一篇社論，首次指出中共「人民日報」與中國大陸上其他各報所說，中共刻在進行時間增長，性質複雜之階級鬥爭。「新華社」於昨晚引「解放軍報」之說法稱：「階級鬥爭刻在國際間猛烈進行，在我國國內，其勢洩而復起，有時十分激烈。」該報稱：「因此，吾人有繁重之政治任務，維護國家主權安全與土地完整，解放台灣，維護東方及世界其他地區和平之歷史性大任。」該報稱：「在中共軍中，除需為領導地位之軍官迅速行動之間題外，其他軍要問題必須由黨之委員會開會，充份討論，所作決定，只由部隊長與政委負責執行，其他軍官必須在部隊長與政委指導之下行事。」

蘇佛瑪聲言 決不會辭職

中立派軍隊已獲得美軍火

【永珍十一日路透社電】據寮國總理蘇佛瑪現親王今晚宣稱：渠現時及將來均係一個並無辭職之若何意向「傀儡」之勢力。下倒蘇佛瑪在其辦公室發表一項聲明，謂不管他由各項謠言，但渠「比以前更為堅決」的留任原職，俾面對現時及未來各項困難，及謀聯和平與全國統一。據蘇佛瑪在總法日巡行期間發表一項演說稱，中立派例及部隊領袖杜恩上...

【永珍十一日合眾國際社電】據寮國總理蘇佛瑪本日宣稱：各集團一天從事各項陰謀與破壞行動，和平將繼續遭遇困難。寮國一佛瑪未有提及戰門名國之名字，但一般認為蘇佛瑪之言論，係指稱親共戰門寮國。

據渠在駐寮國國日發表演說稱：「一個核心小集團，並不顧絕中立政策獲得成功。」寮王薩旺亦有參加慶祝，其中包括一次軍事顧問。蘇佛瑪並謂「彼等從未有停增加各項障礙及秘密陰謀」。渠謂共黨將軍團保在摧毀康寮將軍在瓦缸平原所部中立派部隊。蘇佛瑪並謂：「吾人經已回復在去年所簽訂日內瓦協定之局勢。」

【永珍十一日合眾國際社電】據權威方面人士本日宣稱：在共黨所包圍瓦缸平原之中立派部隊，刻正獲得美國軍火之供應。該等方面人士謂，該等武器，係應寮國總理蘇佛瑪之請求而供應者。在瓦缸平原之中立派部隊，在最近數週內，於彼等與共黨戰鬥寮國部隊發生衝突時，大部份係配備有蘇聯之軍火與設備。該方面人士謂，該等中立派部隊，數月以來，即已未有獲得若何彈藥或新的設備。根據一九六二年日內瓦協定，寮國中立政府可能向外國請求獲得充份武器，「謂，蘇佛瑪係根據此項意旨，為中立派部隊請求獲得必要之軍火，與寮國國防係有需要，渠謂政府可能認為對於寮國國防係有需要。」該方面人士謂。

寮共拒赴王都 舉行停火談判

【永珍十一日美聯社電】聯合政府總理蘇佛瑪本日向親共戰鬥寮國再三說明必需在寮國王城鑾巴喇邦，恢復舉行陷於停頓之和平會談。關於商討各項辦法，俾終止寮國現時危機，所舉行之會談，於上星期六停止舉行，及在戰鬥雙方離開十二公里處蘇佛瑪親王在瓦缸平原及其他領袖舉行會談之際，會晤射國際管制委員會兩架直升機之後，演成僵局。蘇佛瑪於本週初曾邀請蘇凡諾旺前往鑾巴喇邦，恢復各項會談。但蘇凡諾旺於五月十日拒絕及堅持談等會談應在康溪城門寮國部舉行，該等會談，最初經於四月十四日在該地召開。據由總理府所發表之公報稱...

朴正熙宣佈 決在今秋舉行普選

【大邱十一日美聯社電】南韓領導人朴正熙將軍，本日在此間宣稱：渠經已決定於今秋舉行普選，俾恢復民治。同時，渠擬協助平民政客協助造成政治安定的局面，俾能執行其計劃。朴正熙將軍在此間向韓國第二軍指揮部官兵發表演說，謂最近恢復政治活動之以前政客，並未能建立「一種新的政治氣氛」。據稱：「余經已決在今秋舉行普選。余希望所有政客將在此方面努力，俾達成政治穩定。」

【漢城十一日合眾國際社電】南韓軍事委員會今日在此舉行集會，要求該國強大共和黨扶植之民主共和黨，人數約廿萬人以上。此次集會係於該城一間學校之內舉行，到場萬餘人，曾聆該黨六人演說，抨擊反對黨政客企圖阻止朴氏競選總統。各反對黨則計劃於下星期一與星期三在大邱及金山舉行競選大會，演說者包括南韓前總統尹潽善在內。

英國指摘蘇俄 干涉寮內政

圖在寮國製造危機

【東京十一日合眾國際社電】據親共寮國「新華社」於星期五報導，蘇凡諾旺於本日致函日內瓦十國會議兩主席英國與蘇聯之一九六二年日內瓦會議共同主席英國與蘇聯之主席，要求撤退寮國其他領袖之安全，由於危機之要求而得到，否則渠將請求英國及蘇聯，召開另一國際管制委員會之合作，佛瑪曾再三提出保證，謂在鑾巴喇邦對蘇凡諾旺及戰門寮國其他領袖之安全，由於國際管制委員會之合作，將獲得保證。

【倫敦十日合眾國際社電】蘇聯今日反對西方對於寮國問題之一項新和平建議，而英國則正式責備共黨製造「不斷寮國」危機。英國則通過外交部今晚公佈蘇聯反對英國與蘇聯兩國交換之外交照會方變換破壞日內瓦關於寮國問題之解決方案。英國尖銳反應，見於英國與蘇聯外交部今晚公佈之外交文件。蘇聯反對英國國際管制委員會移往瓦缸平原之計劃，並要求國際管制委員會將不顧波蘭委員反對而前往瓦缸平原之印度與加拿大委員撤回。英國於其照會中指責蘇聯干涉寮國內務，蘇聯外交部長葛羅米柯於星期一以一項致英國總理之呼籲拒絕此要求，並責備英國大使杜維康，謂英國堅強反對蘇聯此種建議，英國主席，外相荷姆於致葛羅米柯之公函中稱：以余之觀之，似乎現時之蘇聯建議，可能是干涉寮國內政之一種明顯事例。荷姆駁斥蘇聯所指摘寮國政府在實份通知寮國政府，說是國際管制委員會必須撤離瓦缸平原撤回，蘇聯建議只使人難以理解。

加斯特羅扮笑臉 謂願與美國修好

對美阻撓古革命軍行動表示感激 謂願賠償已被古查封之美國商行

【紐約十日法新社電】古巴總理加斯特羅在今日此間所放映之電視訪問節目中宣稱：渠感激美國採取制止古巴流亡分子發動攻擊古巴之行動，並謂：渠願見古美關係得改善。加斯特羅在上月於夏灣拿拍攝之電視訪問節目中稱：渠已準備提議賠償其在古財產被古政府查封之美國各公司。加氏稱：渠相信最近美古之交換戰俘，可能為兩國關係「融洽」的開端。論及蘇聯軍事人員駐留古巴時，加氏稱：彼等乃技術人員，在古巴執行軍事訓練，不過為繼續「如過去之人受襲，此等蘇聯技術人員將與吾人並肩作戰」。渠謂：蘇聯技術人員將留駐古巴，直至古巴政府「獲得確定而誠摯之保證，保證對其和平並無威脅之時為止」。

伯明罕種族糾紛 黑白居民已協議

官方却聲言不受約束

美總檢察長謂種族危機將會再發生

【華盛頓十一日合眾國際社電】美總檢察長甘迺迪於星期五晚稱，類似伯明罕城之種族危機，將會再度在其他城市發生，惟在該地所獲得之教訓，將可用以解決未來白人與黑人間之問題。羅拔・甘迺迪稱，此項教訓，係「該城人民準備坐下談判而解決各項問題，一致已達成協議。渠與助理長馬歇爾一行於馬氏由談一行安排辦法，在記者招待會中談及伯明罕之解決辦法：伯明罕解決辦法之重要性，乃在「此事於今後十年及實際上今後十二個月內，對人可由設法使南方與北方進行會談一事之重要性中，應得一項重大之教訓」。渠稱：「係由雙方之極端份子發動大規模之騷動」。羅拔・甘迺迪稱：「吾本其餘各地區所產生之意義」。

【阿拉巴馬州伯明罕城十日合眾國際社電】黑白兩種族國民委員會，於星期五同意對結束伯明罕種族隔離衝突之各項建議。反隔離之勢力，自四月三日以來，即已實際上使該城處於圍城狀態。據反隔離運動領袖馬丁路德金宣稱：所提致之協議，規定下列各項：㈠在今後九十天內分期拆除在飯館、休息室、客廳及汽水售賣處之隔離；㈡依照不歧視之原則提高黑人之地位及僱用黑人。此等佐貨員，㈢擬定各項內僱用黑人為書記及將在今後六十天內，安排辦法，俾將在種族運動期間被捕之一切人民從保釋放。「一吾人委員會之法律小組，刻正擬定對此項問題之解決辦法。」㈣在今後兩週內重新公開與黑人進行溝通。

本月六日，美國阿拉巴馬州伯明罕市有黑人集會示威，一名黑人婦女不聽警方着其離去之命令，而且猛將伊按倒行人道上，使之動彈不得。（美聯社）

柬埔寨政府宣佈 指某等帝國主義國家 圖暗殺劉少奇東元首

一般認為柬政府所指係南越

【西貢十一日法新社電】柬埔寨政府星期六宣稱：柬政府施襲擊捕之一切細節，暗殺中共「人民政府」主席劉少奇與東元首施亞努親王之陰謀，並發現藏於金邊機場與首都間之公路隧道的大批爆炸物。此項指摘，係於劉少奇五月一日抵柬訪問六天，其汽車駛經公路後提出。政府公告稱：「柬埔寨主國政府，獲知某等帝國主義國家所策動之陰謀計劃的一切細節，此計劃準備由經柬埔寨變換之恐怖分子執行。」公告未指出此等「帝國主義國家」之名字，但該非官方報紙稱：此項指控係針對南越。

美高級官員預料 蘇俄即將採取 對外擴張政策

【華盛頓十日美聯社電】美國務院高級官員今日預言，克姆林宮現在檢討外交政策之結果，將使蘇俄決定在國外施行其擴張政策。該官員（姓名照例不能發表）謂，蘇俄在本年之剩餘時間，將比前更難應付。該官員又謂，克姆林宮現有之欲壓中、俄共之爭執。

美議員僑克遜警告甘迺迪 勿再對蘇俄作大讓步 以希望打開禁試僵局

【佛吉尼亞州溫泉十日美聯社電】民主黨參議員僑克遜，星期五日警告白宮，謂不可再對蘇聯作大讓步，以希望打開禁試核子之僵局。渠主張以強硬之政策及軍事力量對付，否則破壞各盟國之信心，並鼓勵蘇聯之侵略。

【倫敦十一日法新社電】與白人間之交通關係，據馬丁宣稱：「吾人希望此項途徑，將阻止潛在要進一步行動。該項抗議示威運動，經已正式協議，並未有提出任何方地位，事實上，伯明罕城官員曾發出指摘彼等硬之說明，說明彼等將不受到該委員會所擬致任何之協議所約束。」馬丁經已頒示「渠將依照該項「善意」協議之建議，取消該等示威運動，至少直至該城選舉舉行成立新機會，使等屆時所達成協議之解決。」

蘇青年鋼琴家 投庇英國後 又擬返蘇俄

【倫敦十一日法新社電】於上月投庇英國留居之蘇俄青年鋼琴家阿殊堅拿齊，將於下星期二離開英國，返回莫斯科作十二日短期留訪。阿氏不會在此間發表演說。據阿氏稱：「余將返國探視父母、朋友及文化部長」。渠稱：渠將與蘇俄文化部長討論，在英國居留之權利，並要求英國准許永留英國。阿氏一再稱：「余絕不會脫走。我國余於英國大使曾經告余：如果余擬永留英國，當會獲本國政府准許。」

戒毒福音

本院研究新技術，不論中西醫藥，均能在十日內將已戒除毒品煙癮者，使其得到徹底根除，且收費低廉，並無痛苦，有害，十天內可斷癮絕，毒無副作用，實為吸毒者之福音。治療方法，以中西合法，介紹戒除永不再吸，每日可斷癮，並有特別優待，收費十元。勿失院址：九龍城東頭村道老人街36至42號四樓，電話八二八〇。

香港浸信會聯會 佈道大會

浸信會 當信主耶穌

分區佈道地點及講員：

地點	講員
香港赤柱大街46號B 赤柱浸信會福音堂	何露牧師 Rev T. D. Hall
香港永樂街52號二樓 永樂街浸信會福音堂	艾富德牧師 Rev. T. James Efird
香港麥當奴道58號A 香港英語浸信會	布祿士牧師 Rev. H. D. Bruce
香港仔鴨脷洲 鴨脷洲浸信會	左雅佐牧師 Rev. Arthur Jordan
銅鑼灣電器道凱旋大廈B座二樓 銅鑼灣浸信會	賀蓮牧師 Rev. A. J. Green
九龍荔枝角道204號二樓 荔枝角道浸信會	毛磊牧師 Rev. Darold Morgan
九龍城博愛村 博愛村浸信會佈道所（潮語）	何家庇牧師 Rev. Bill Hogue
窩打老道180號培正中學宗教館 九龍英語浸信會	施文雅牧師 Rev. Earl Sherman
九龍西打老道76號二樓 何文田浸信會福音堂	戚國嘉牧師 Rev. J. Carroll Chadwich
新界大埔樂安街110號二樓 崇謙堂浸信會福音堂	方理牧師 Rev. W. E. Thorne
新界上水新豐街53號二樓 上水浸信會福音堂	彭偉恩牧師 Rev. W. Y. Pending Pond
荃灣德金華街33號二樓 荃灣浸信會福音堂	羅百恩牧師 Rev. Bryau Ross
澳門白馬行41號 澳門浸信會	雷士高牧師 Dr. John Rasco
澳門柯高馬路 二龍喉浸信會福音堂	夏偉牧師 Rev. Harvey Lewis

五月十二日至十五日一連四晚每晚八時開始
敬請赴會・並請代轉

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
慶祝 母親節

美國名廠
新花沙灘毛巾短褸
$24.50

時款套裝彩衫連裙
每套
$49.50

美國
新花麻套裝褸背心裙
每套
$125.00

女裝用品

法國36"封新花蔴紗	$	6.95
義大利40"封新花綢	$	9.95
法國36"封套裝純色蔴布	$	14.50
法國「查理佐丹」時欵皮鞋	$	115.00
義大利時欵沙灘凉鞋	$	29.95
美國無骨尼龍絲襪	$	4.50
美國「加達蓮娜」新花泳衣	$	95.50
法國尼龍泳衣	$	69.50
美國的確凉晨褸	$	27.50
美國尼龍睡衣	$	27.50
義大利草手袋	$	29.50
義大利草帽	$	4.95

海边貨倉
分層平租 每40立方呎 一元二毫
边单大 廈 唐
建至頂樓即可完成
有電動起重机升降机
卸貨滑梯及其他設備
地下高17呎樓上高15呎
每立方尺負荷力
250磅至400磅
便方最運海 口門在頭碼

地下	二樓	四樓
卅三万餘立方尺	卅四万餘立方尺	卅四万餘立方尺
租 14,500	租 13,600	租 11,400

建南行 或 華源置業有限公司
電話 30351 或 29551 洽

搜唐褸 福華街

福華街147至153號
桂林街口近北河街戲院
边单而四 搜唐尚高
息 利計算付款月個40期分
只先付樓價一成
建築時期分18個月付款
有入伙後分24個月付款
每月付款可免即付樓價百份之二(2%)
即有華達固大廈華僑樓一層
...
建至拾弍樓・快速完成
大昌

美太空人古柏定後日升空
預定放射後約十小時 將越中共區上空數次
繞地球運行廿二匝飛經百個地點上空

【卡納佛拉爾角十一日合衆國際社電】美太空人古柏，已在其「水星」太空艙之內渡過星期五日之部份時間，以準備從事一次長時間之太空飛行。此次飛行，可能將經過一百個地點（包括中國大陸在內）之上空。[illegible]

俄驅逐艦突駛往百慕達以南海域 觀察美放射火箭

[illegible]

當美太空人古柏進入太空時 蘇將同時放射太空船
義科學家謂俄此舉係圖與古柏爭鏡頭

[illegible]

敘利亞經過連串暴動與閣潮後 總理比達已被迫辭職
因反對與納塞爾合併
文化部長鄧迪受命另組新閣

【大馬士革十一日合衆國際社電】[illegible]

在歐洲將準備何種戰爭 英美軍事專家發生劇烈爭辯
傳麥南馬拉已同意英方見解

[illegible]

萬隆昨日爆發反華暴動
華人商店被焚燒與搗毀

【耶加達十一日路透社電】[illegible]

蘇俄集團經濟會議昨開始在華沙舉行

[illegible]

在我國技術援助下 南越第一家紡織廠定今日在蜆港開幕

【西貢十一日中央社專電】[illegible]

日共黨人數九萬五千人

【東京十一日中央社專電】[illegible]

勃蘭特指出 甘迺迪下月訪西柏林 對西方政策有決定力

【西柏林十一日法新社電】[illegible]

聽命日人指揮與支持 一貫道邪教泛濫台灣
台當局繼續搜捕教徒
並搜出徽幟圖表與怪書等

【台北十一日泛亞社電】[illegible]

阿根廷內閣醞釀新危機

【布宜諾斯艾利斯十一日美聯社電】[illegible]

本年三月間五華民兵嘩變 殺共幹後入山

【台北十一日泛亞社電】[illegible]

倘印尼侵馬 拉曼表示將決死捍衛

【吉隆坡十一日路透社電】[illegible]

莫斯科審訊間諜案宣判 賓科夫斯基處死刑
英商人雲尼判處監禁八年

【莫斯科十一日美聯社電】[illegible]

史蒂文生謂中共壓力將長期持續下去
中共正經由其附庸國進行侵略

【聯合國十一日合衆國際社電】[illegible]

中共在藏進行滅種絕族行動
丁達夫拉在美指出

[illegible]

英醫藥雜誌稱 喜嚼檳榔嘴部發癌

【倫敦十一日美聯社電】[illegible]

社論
所謂策進中日合作
——看此次中日合作策進會議經過

一個旨在官方的中日合作策進委員會第八屆大會，於十日結束了為期六天的會議。[illegible]

英商雲尼於本月七日在英斯科市蘇俄最高法院大廳一個法庭內，立於高米風前作供。渠於去年十一月在匈牙利被捕，其後則被解往莫斯科，與同以間諜罪名被蘇俄法庭起訴者，為蘇俄科學官員賓科夫斯基。（美聯社）

香港馮氏宗親會通告

[illegible]

馮氏宗親會會長馮秉芬 理事長馮秉堪 監事長馮源中

香港政府公告
為聘請公務員事

[illegible]

香港政府公告
為聘請公務員事

[illegible]

香港政府公告
為聘請公務員事

[illegible]

警務處佈告

[illegible]

警務處處長伊輔

市政事務署

[illegible]

市政事務署署長丁固

通告

[illegible]

工商業管理處處長巴悌

英皇御准香港賽馬會

[illegible]

一百一十餘萬張。

[illegible]

司庫畢馬域蔑曹公司

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

[illegible]

時間表

上水開	文錦渡開	每次
6.00上午—10.00下午	6.10上午—10.10下午	15分

時間表

元朗開	上水開	每次
6.00 上午—11.00 上午	5.56½上午—10.56½上午	7½分
11.07½上午—11.43½上午	11.04 上午—11.40 上午	9 分
11.52½上午— 6.00 下午	11.49 上午— 5.56½下午	7½分
6.07½下午— 6.43½下午	6.04 下午— 6.40 下午	9 分
6.52½下午—10.37½下午	6.49 下午—10.34 下午	7½分

價目表

分段號數	元朗				
1	10C				
2	20C	10C			
3	30C	20C	10C		
4	40C	30C	20C	10C	
5	50C	40C	30C	20C	10C

時間表

元朗開	上水開	每次
6.00上午—10.40上午	6.00上午—10.40上午	10分
10.50上午—11.38上午	10.50上午—11.38上午	12分
11.50上午— 5.30下午	11.50上午— 5.30下午	10分
5.40下午— 6.28下午	5.40下午— 6.28下午	12分
6.40下午— 7.50下午	6.40下午— 7.50下午	10分
8.00下午—10.36下午	8.00下午—10.36下午	12分

時間表

上水開	沙頭角開	每次
5.37上午—10.27下午	6.10上午—11.00下午	10分

美核子轟炸機在冲繩候命
三個中隊下週飛日 駐防日本九州地區
全部調防計劃決定於本年底完成

【東京十一日美聯社電】日防衛廳防衛局局長昨在眾院說：美空軍F一〇五式機調防日本計劃，將於本年底完成。眾院議員詢及此種可攜帶核子炸彈之飛機調防日本問題。日共眾議員昨在眾院質問日外相大平正芳，日本是否有權檢查F一〇五式機，以確定其是否能攜帶核子彈。大平答謂：吾認為日本不宜進行此種檢查。另據日本防衛當局之說明，原定調防日本九州之F一〇五式機，由於天候關係，仍在冲繩待命起飛，預料下週初可能有三個中隊飛抵日本。

海地外長查馬斯與羅斯克會談後稱
海地同意泛美組織代表 進入國境調查海多危機

【華盛頓十日合眾國際社電】海地外長查馬斯今日聲稱：海地政府已同意讓美洲國家組織之代表團進入海地境內，調查海地與多明尼加之危機。查氏於與美國務卿羅斯克會談四十五分鐘之後，向記者發表談話。美國務院稱：羅斯克已要求提供保證，即任何願意離開海地之美國人，均可獲准離境。國務院同時指出：查氏已保證謂：「美洲國家組織之事實調查委員會，將獲准進入海地。」

多明尼加總統重申 對海地持强硬立場 必要時決揮軍進攻

【多明尼加共和國聖多明哥十一日美聯社電】多明尼加共和國總統鮑殊警告說：如果多明尼加駐太子港大使館受到威脅，或該大使館之廿二個政治難民無論在任何方面受到損害，則多明尼加將下令進攻海地。鮑殊在一篇對全國人民的廣播演說中，說明多明尼加人民將不能容忍來自瘋狂的杜華利之侵略行爲。鮑殊宣稱：美洲國家組織調查多明尼加所提出海地政權破壞人權及國際合法之指摘，使達到海地與多明尼加危機之中心。該多明尼加總統再一說明：渠所提出之要求，認爲在太子港多明尼加大使館之一切人士，需求能獲發給通行證，離開海地。

【太子港十一日路透社電】美國大使館今日以協助撤退海地內之美國僑民。發言人李普曼謂：「工作小組認爲此事是一種恐嚇，因欲離開海地之所有美人料將於明日以前全數撤退。」此一發言人承認美國若干人欲離開海地之美國人士，曾遭遇若干困難，海地之美國大使館，已就此事與海地外交部談商，並已獲得撤退之保證。

外傳美國大使館將告知海地政府，謂如不獲准許，美國陸戰隊可能奉令登陸，但李普曼對於此種傳說拒絕評論。

日本南部暴雨成災

【東京十日美聯社電】據國家警察廳報導：於星期二開始之大雨，本日繼續襲擊日本南部，引起山崩及造成在九州發生大水之憂慮心理。氣象人員預測平均有將於星期六襲擊九州。九州各地自星期二以來，即已紀錄由七吋以至十一吋之大雨。據警察於星期五宣稱：據報告有一人死亡及兩人失蹤，五間房屋被毀，及有二〇…

○據警察報告：發生山崩九十六宗，大雨拼在州三處將公路截斷。歸州縣河水高漲，經已迫使三九九人撤退。其他地區亦已採取各項緊急措施。

英駐外蒙大使 加維昨遞國書

【莫斯科十一日路透社電】「塔斯社」之廣播消息稱：英國派駐外蒙之第一任大使加維納，已於今日向外蒙「大會」主席團之主席呈遞國書。

太子港夜半頻聞槍聲

【華盛頓十日法新社電】美國國務院發言人今日稱：儘管離境簽證手續上有若干困難，但所有願意離開海地之美國人將於星期六撤退完畢。該發言人稱：美國在海地區域中有海軍，彼等於事情需要時，可能利用。

副參謀長寓所被投彈
宇丹電杜華利抗議阻挠聯國人員離境

【華盛頓十日法新社電】海地外長查馬斯今日在此間與美國務卿羅斯克會談四十五分鐘，並於會後宣稱雙方均認爲「無障礙」足以妨礙兩國之關係，「更什與更爲親誠」。

【太子港十一日合眾國際社電】據星期五日晚消息：聯合國秘書長宇丹，已致電杜華利總統，對聯合國人員及其家眷領取出境證之遭受不當延阻，提出抗議。該封電報係於此間二十六人之聯合國技術援助團代表團長「緬」之穆紮斯向代外長作最後抗議之後發出者。俄聯合國人員之家眷於此時離去，官員一種「不友好行動」。李將軍對海地國防部長科特加特援近表示：「海地之土地，對一人之血液極爲飢渴」一說，向消息表示：一切○據消息：新聞科氏係表示其個人，非官方之請，稱……

據法國大使館之所爲及英國大使館，已於星期五晚離開寓所，三名婦女及九名兒童，已離開委內瑞拉大使館，及於星期五晚抗議杜華利大使館者，約有十一人。恐怖份子曾於星期五晚間在杜華利最信任之助手副參謀長征齊茲上校之寓所投擲一顆炸彈，猶未引起傷害，零星之槍聲，於夜間在太子港清晰可聞。

台中故宮博物院 儲物室漏雨未及發覺 致四庫全書抄本腐爛

【台北十日路透社電】本日據報，台灣中部的故宮博物院之儲物室，因屋頂漏水而未及發覺，而其所收藏有價值之前架儲存的一套手抄的書部份告損壞。這是四庫全書的十餘萬冊之縮本，最近檢查該儲物室時發現經有六卷腐爛，同時並有五卷亦行將腐爛。該時四庫全書是一七七三年清朝在乾隆皇帝的命令下編撰的。該時以前的中國古籍，就見於四庫全書內。

日秋田縣海面發現諜海浮屍
警方忖測係北韓間諜

【東京十二日法新社電】日公安當局今日謂：秋田縣外之日本海面，九日發現一具疑係北韓間諜之浮屍。死者年約廿餘歲，身穿呢襯服裝，估計已死去一個月之久，屍體上有一萬日元之大鈔三張，而有十元之硬幣十數張，小刀一柄，裝有指南針之手錶一個，內衣褲中藏有密碼字一紙，警方指稱該等密碼顯係北韓間諜所用之號碼，死者乃上月一日在秋田海面溺斃之兩名北韓間諜之一。

英地方選舉工黨獲勝
威爾遜指麥美倫戀棧 延遲總選圖苟延殘喘

【倫敦十日路透社電】英工黨領袖威爾遜，本日在記者招待會中說：麥美倫首相應舉行總選，則將對「家將面臨嚴重」的，他說：昨日地方選舉的「難堪結果」，分明是對麥美倫政府下台的啟示，國人已不對麥及他的部長們存有信心，他們的主張需要改變，再給他們時間，我們很關心選舉的結果，我們知道改選結果必然是「很憂慮的人」了。他對自己能在位多久，則對國家將會如何，但他總是想用各種方法延遲，因為全世界都知道我政府是戀棧的。

【倫敦十一日合眾國際社電】英工黨領袖威爾遜今日說：在昨日英國地方市鎮議會選舉中工黨勝利，麥美倫首相（星期五）已給予…

寮國民議會開會 寮共閣員拒參加
華當呼籲三派團結挽救危局

【永珍十一日美聯社電】寮國國王華當，本日告知國民議會，謂各派應放棄分歧，停止彼等之爭執，必須立即恢復對內戰之恐怖，以挽救寮國。華當國王在主持國民議會一年一度之開幕禮中，發表演說，追述在過去幾個月間寮國政治鬥爭之經過，由於彼等之鬥爭，已使寮國不能獲得援助，證明彼等將使寮國陷於混亂。華當國王說：「吾人之責任，係在於停止在吾人國家之內，令其發生此等情形。」華當國王說，在過去九個月內，吾人已擬定其政策，以求國家之中立，但吾人首先必須立即停止吾人之間之鬥爭。華當國王請求寮國中立派、右派及親共派，聯合一致，以使外來干涉寮國之任何企圖，歸於挫敗。

寮國聯合政府總理富馬親王及大多數政府閣員，均有出席該會。但親共巴特寮之閣員，一如所預料者，不來參加，留在永珍之兩個寮共閣員不承認該國民議會，故也。

劉少奇訪河內目的
企圖與越共聯合 謀顛覆寮國南越

【東京十一日合眾國際社電】中共「主席」劉少奇星期五日說，在南越的戰爭，將是長期而劇烈的戰爭，但最後勝利將屬共黨。劉氏於星期五早抵步，訪問北越，談論內容，由官方台灣「新華社」消息。劉氏指摘美國及吳廷琰總統政權野蠻，不宜而視，企圖將這個地區淪爲殖民地及軍事基地。

【中央社訊】據日本消息：他說北越共黨激烈，英勇堅強，給予敵人以嚴重的打擊，不斷取得勝利，他又說：中越共黨在河內成立一個共有軍事、政治和經濟性的組織，作爲支援和指揮越共和寮國赤化地區活動的越共游擊隊的總機構。

消息說：中越已成立這個機構，主要目的是要擴大中越的政權，頗與越南自由政府，而將成爲越共地區。消息又說：劉少奇這次赴北越的主要任務，就是與胡志明商討這個機構的主要人事。據悉：對援助越共的經濟及軍火等，由中共負責，對物資的轉運和兵力的支援等方面，則由越共就近辦理。消息並說：中越共對支援寮共及越共游擊隊，將不惜全力以赴。因中越共認爲只要「統一」寮國和越南，整個東南亞便在掌握之中。

甘迺迪與皮爾遜會談
檢討寮局與世界問題
涉及裁軍展望與北約核子軍問題

【海恩尼斯港十日路透社電】甘迺迪總統本日和加拿大總理皮爾遜會談，已有「良好進展」。彼此曾詳細討論許多重要問題，其中包括：㈠寮國局勢，以及裁軍與甘氏討論的六個主要題目：㈠寮國局勢及停止核子武器試驗的談判，㈡防止核子武器擴散的會談，㈢國防問題，加拿大在北大西洋公約組織下的核子武器問題，本日會談在「愉快」，皮氏說雙方將討論東西關係和全球局勢，加拿大在國際發展委員會的角色，明日將討論拉丁美洲事務，包括古巴問題在內。

○進一步利用兩國政府的會商和通訊途徑；㈣未來日內瓦國際貿易談判；㈤建立北大西洋公約組織下的聯盟國間核子武力，和多邊核子武力，皮氏說：「本日會談甚爲愉快。」本晚彼二人擬…

日韓恢復正常關係 尹潽善希望

【東京十一日合眾國際社電】南韓前總統尹潽善在本日所公開發表之一項談話中宣稱：渠支持日本與南韓成立正常關係，但渠強調謂：南韓與日本現行之會議，南韓應獲得五萬萬日圓的賠償，渠並要求日本在「家」認「南韓人民」之利益，彼將不「承認」對「不幸」一事件，乃一千七百七十席，工黨已擁有所有之一千一百七十席，以上事實，在本日所公開發表之一項談話中，但不論如何發展，他打算本週末在鄉間別墅中分析選舉結果。

二次大戰結束以來
美對外軍經援助 達九百七十一億

【華盛頓十一日路透社電】據國際開發總署今天宣稱：美國於一九四五年二次大戰結束至一九六三年期內，對外國之經濟及軍事援助，總數爲九百七十一億三千三百萬元，經濟援助之總數爲六百六十四億五千五百萬元，軍事援助爲三百零六億七千八百萬元。一九六二年援助之經濟援助總數爲五十億零八千四百萬元，其中廿八億三千六百萬元或百分之六十四，撥給亞洲國家，自一九四七年以來，此爲最高比率。

乃沙納夫人 結束訪華日程 今午將飛東京

【台北十一日中央社電】伊朗總理乃沙納的夫人和隨行人員，結束了在台灣中部的觀光遊覽，今天中午從台中乘專機飛回台北。乃沙納夫人昨晚住在風景優美的日月潭，並遊覽了湖光山色，她在今天上午參觀了台中外雙溪的故宮博物院珍藏的古物，還到了台中省政府，省政府主席黃杰的夫人設宴款待她，乃沙納夫人是於八日來台訪問的，預定明天下午結束訪問日程，飛往東京。

世界人口問題嚴重
全球性節育計劃 將由聯合國推動

【瑪尼剛十一日路透社電】聯合國世界衛生組織主席今日說：所有會員國，不分宗教，可能將再談組織全球性之節育計劃。一九五二年該組織擬定節育計劃時，歐洲與拉丁美洲之天主教國家反對，因此一度擱置，世界衛生組織有些國家其內部分裂之說。推全球各國家現已一致認識人口問題之嚴重，自第一次大戰結束以來，人口已增加一倍，今後每卅五年即將倍增，至二〇〇〇年時，將達六十億之數，二〇七〇年時，將達至二百五十億，現時全球各地每年人口增長率爲二‧一，歐洲最低爲〇‧八，美洲之生率爲……

天死於營養不足者，約爲七千人至九千人之譜，但每一分鐘平均出生二〇八人，故未來自饑餓而死者必將更爲增加，過去基於宗教理由而反對節育者，今後必將改變其立場，因爲人口問題已開始嚴重，爲免到最後之處理，現時之選擇必須在……

在蘇聯的科學家所作的幻想：將人類送往月球，然後由太空人登陸。這是一個空間太空站之下，西方專家認爲不容易的，因此他們畫出上圖的科學假想圖，上圖由左起：供科學家研究月球上的礦物設備及在月球上的一種探險車，右圖爲利用力耕種及拖運原子反應器的機械人，將來可在月球門洞上開一個口，月球中的太空船系統，使用此設備。

美國有名的罪惡小城市 青年鎮
歹徒與公務人員互相勾結，因此目無法紀，十年來，那裏曾發生炸彈案七十五宗，賭博流行。　粲英

我（星期六晚）所知道的賭徒們一般人，一家的確只發出一種小的賭博中心——他們很少投下多過十元的賭注，可是，積少成多，下一週的晚上，通常可能超過三百萬元。那些較有錢的賭徒，則喜歡成一種可怕的賭法，大注額和快捷的賭局和最大的攤檔。……

青年鎮，最近三年來恐怖事件在一個地區十一年來數目最多。我曾經和市政府的官員、律師、炸彈人、一般市民談話，我發現他們對於這些賭徒、炸彈事件和黑社會的恐怖行動的真正原因所知極多。可是，那些賭徒的和一般人都不能夠說出那些行為，不能在這一種的恐怖事件中，而是由於工會的鬥爭、仇殺、對個人的報復等，而那些地下組織的勢力，都是由於一般的報紙所不能反映出來的。

……

青年鎮的人士說：「一個大小都市裏面，由於經營有組織的賭博，不少人被迫成爲犧牲者。」……

一個有趣的問題
攜眷參加集會有無好處
十年前祇有二成的人攜太太赴會，現已增至四成左右了。　粲秀

在美國許多城市的大會堂、大酒店內，都有商業會議舉行，而參與者都是男人。但近來有一個新的特點，就是很多男人攜太太同行。……

……今年參加七十五萬次商業會議及貿易展覽會的二千萬男子，估計有二至四成的人攜同太太出席，而十年前則只有百分之廿十，這是由於……

……

國際剪影

杜尼斯暢談特務工作
搜集情報科學進步大
二十年前的一些軍秘，現已變成次要情報了，目前最緊要的係要打探敵人基本政策爲何。

布爾敦：有哪些新的情報搜集方法，這是在過去十年來一九四零年九月的科學方法，已經有很大的進步？

杜尼斯：在搜集情報的科學方法上，已經有很大的進步。一九四零年九月的時期，邱吉爾在這方面作出的工作，已經是一個了不起的成績……

……

布爾敦：有了這些新科學儀器，你認爲人的因素和間諜活動，是否已經不那麼重要？

杜尼斯：這對他們仍然是需要的，因爲我們仍然有許多東西還未能以這些新儀器去獲取的。

布爾敦：在事實上，這些科學發明將會影響情報工作嗎？

杜尼斯：時常都在鬥爭中，某一個國家假如企圖保守秘密與其他國家企圖刺探秘密間的鬥爭。他們設置了更多的障礙物，你就尋求……

……

布爾敦：「你當時估計這是值得的冒險行動。但我記得，國務院的意見都清清楚楚的有代表的。（下）

英汽車賊披猖
祇要他們看中那一部汽車，就可以把它駛去。　幾乎均

縱使你把汽車鎖好了，汽車賊仍然可以把它駛去。……

……

嚴重威脅台灣香蕉業
美商計劃獨佔日市場
合衆生果公司業與日本六大商行組織遠東公司，準備將南美香蕉運日傾銷，及在菲婆組經營蕉園。　魯江

世界最大的美國合衆生果公司，四月份起實施香蕉自由輸入日本政策，準備大量運南美香蕉及台灣香蕉輸日，以此舉使日本生果輸入商及果園，均受威脅。現在中南美洲厄瓜多爾香蕉，大量運日，已經對中南美及台灣香蕉輸出發生嚴重影響。……

……

富有養鷄經驗之人士闢謠

舉出七點証明 食打針鷄無害

【本報訊】「食打針鷄不會引致癌症」。這種說法已從世界各地的實驗中獲得證明。

曾一度喧傳食打針鷄可以引致癌症，這說法缺乏根據，本港醫務衛生處曾經澄清，指出是毫無科學根據之言。隨後新界養鷄同業會也有過一次公開聲明，說食打針鷄絕無害處。但仍有一些謠言的打針鷄，又復在市面上。

據了解在上面的說法以外，尋求深入的探討，記者昨訪問一位具有養鷄經驗的人士，他舉出世界各地，由過去至目前，都沒有事實可証明食打針鷄有害，他舉出各種實況如下：

㈠美國於一九六一年也有懷疑打針鷄有妨害健康的傳說，但經科學家詳細研究，迄今未能證實，美國目前養鷄業，因節省人力關係，已普遍改用「加那保」雌激素油針注射，使用一種雌激素粉劑混合飼料餵飼，以促進家禽的生長及催肥。

㈡本港新界養鷄場針鷄所用雌激素針藥，每一隻鷄的分量約為七又二分一毫克至十五毫克，美國養鷄每一隻鷄所用雌激素油針及混入飼料則由六十毫克至一百毫克，比較下，其份量新界只及美國的六分一至十分一。

㈢美國雌鷄輸入本港，估計每日人口數字，但從未聞有美國雌鷄能招致癌症，則食用新界如此低微的雌激素成份針鷄，自可相信不可能引致癌症。

㈣使他的人們有由醫生每天注射雌激素針五毫克至一百毫克，而經常每星期注射二、三次者，一個人受注射雌激素成份這樣，也不會發生的作用，這是我們對打針鷄問題應有的認識。

㈤新界養鷄業已有十餘年歷史，大小鷄場二千餘家，從鷄業人員亦達數萬餘衆，經常食打針鷄亦從未聞有一人生癌，假有如傳說的話，政府對於市民之健康衛生，絕對不會熟視無睹，任令鷄場繼續使用荷爾蒙催肥劑，在醫學界及科學家尚在研究癌症未得結論前，如傳說食打針鷄就可生癌，未免過於武斷。

㈥新界養鷄場鷄可以算得上是家禽中的上品，因為牠不但味道鮮美，營養豐富，而且價廉物美。

㈦聯合國農糧組於一九五九年發表說：食鷄可增強人的智慧，還有聽說醫學界研究指出食鷄對人心臟有補助，更有說食鷄可防癌手腳，美國軍人和學生爭取營養，吃養食譜內少不免鷄肉，這一味，可知吃鷄人無分中外，都認為是普遍而又是最上乘的食物。

大欖涌運油桶車失事

翻落百餘尺海灘

車身多處毀壞四人受傷

【本報訊】一輛滿載火油桶的中型貨車，昨午在新界大欖涌公路失事，翻落百餘尺崖的海灘，車內四人受傷，其中以司機傷勢較重。

發生的地方，是一個七十多度的急彎，路旁除了稀疏的草叢植物外，並無保障物足以阻止汽車衝落該處懸崖，崖下就是青山海面。

失事的貨車編號「AD六七八八」，是上水石湖墟和興行的送油車，昨午滿載一批火油空桶，由上水經元朗駛赴荃灣香港火油公司入油，於二時十分左右，駛過大欖涌附近，到上述彎角路面，該車首先衝過對開路面，撞斷路旁兩株小樹，繼而連翻幾個筋斗，滾落懸崖，墮下海灘，車落車身均有多處毀壞，車頭玻璃被碎，油桶散落於崖下各處。

據說：車上兩人，坐於車頭，當翻落時，兩人受傷頭面並[illegible]。

消防員到場後，以繩索沿崖下海灘將各傷者救上路面，然後送往醫院救治。傷勢最重者為司機廖賢，三十三歲，頭、手、胸、足各部均傷，經急救後留醫；坐於司機旁的傷者名杜清，四十五歲，另車後兩名傷者，經救治後，已無礙出院。

翻落大欖涌海灘之貨車殘骸

打鼓嶺道及官塘區 官地多幅明午拍賣

【本報訊】新九龍內地段之打鼓嶺道，可建住宅或商業用途公地兩段，定明日下午三時半，在大會堂九樓演講室拍賣。

兩幅均為粗連地，地段編號為第四八四四號及第四八四五號，面積均一千五百平方尺，每幅底價十一萬元。

除上述兩段外，同時間投官塘區公地八段，其中一段可供作飲食業之用，其餘七段，則限作工業或住宅商業用途，各地編號如下：

㈠官塘偉業街，地段第四二九號，面積約五千七百六十平方尺，限作工業用途，底價十七萬元。

㈡官塘偉業街，地段第四三〇號，面積約五千七百六十平方尺，限作工業或露天堆積用途，底價十七萬元。

㈢官塘偉業街，地段第四三一號，面積約九千七百廿三平方尺，限作工業用途，底價廿九萬元。

㈣官塘鴻圖道，地段第四三二號，面積約一萬二千平方尺，限作工業用途，底價三十六萬元。

㈤官塘偉業街，地段第四二八號，面積約五千七百六十平方尺，限作工業用途，底價十七萬元。

㈥官塘開源道及鴻圖道交界相通處，地段第一一六號，面積約三千七百一十平方尺，限作飲食業用途，底價十五萬元。

㈦官塘內地段第五三號，面積約三千四百五十平方尺，限作住宅及商業用途，底價二十萬元。

㈧官塘內地段第五四號，面積約三千平方尺，限作住宅及商業用途，底價十八萬元。

蘇浙同鄉會歡宴 東華三院五總理

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會，昨在北角蘇浙公學大禮堂，歡宴東華三院[illegible]總理[illegible]、車家麒、錢湘[illegible]、李厚[illegible]、[illegible]富、鄧肇堅因五總理，並邀李[illegible]、沈亦珍作陪。由主人徐季良、顧嘉棪、徐大[illegible]、孫紹周、[illegible]、朱頌欽、[illegible]、王劍偉、[illegible]、陳公哲[illegible]殷勤招待，席間由徐季良致歡迎詞；東華三院總理[illegible]致答詞，[illegible]每年活人無算，歷屆均有蘇浙人氏膺任總理，獨照在抱，熱忱為善，這是我們蘇浙人士之光。[illegible]代表致詞，感[illegible]

大潭水塘 發現嬰屍

【本報訊】大潭篤水塘，昨晨九時發現一具嬰屍。該嬰屍在水塘中漂浮的嬰屍，是用與醫院中類似的毛巾包裹。

警方昨晚稱：該嬰屍是一具女嬰屍，長一尺，顯然是流產後棄於水塘的。該嬰屍是誰所棄，無法辨明，初步斷定並無別情，此事現仍繼續在調查中。

逢星期日及公衆假期

各處海灘救生員 提早一小時當值

【本報訊】石澳沙灘上星期日上午九時三刻，發生溺斃學生事件後。本報獨家指出海灘救生員每日上午十時才開始工作，以致造成命案的後果。當局昨宣佈：從今日起，每逢星期日及公衆假期，海灘救生員提早一個小時當值。

市政事務署長丁固昨稱：在本港泳客較多之六個海灘當值之救生員，將於星期日及公衆假期，每日上午九時開始當值，即提早當值時間一小時。

逢星期日及公衆假期，市政事務署在[illegible]角海灘之救生員，將在上午八時開始工作，至下午七時半止；在淺水灣、石澳、海角、青山及小海水灣等六個海灘之救生員，則在上午九時開始工作，至下午七時半止；其餘各海灘之救生員，則在上午十時至下午七時半工作。

除公衆假期外，在各週日內，各海灘方面之救生員，每日均於上午十時開始工作，至下午七時半止。

在星期日及公衆假期內，在泳客最多之海灘方面，還是救生工作時間之措施，係待市民之需要而實施者。

丁氏又稱：此等海灘不但泳客較多，而且各人又較早下水游泳。丁固向各游泳人士警告：除非有救生員當值，否則請勿於救生員未當值之前下水。

興建海底隧道條件

港府應讓步

議員指出此舉對港有利 自當與小輪獲同等待遇

【本報訊】若干市政局議員對於政府所規定之承辦港九隧道條件，認為不甚公允。彼等認為除非政府有所讓步，否則私人企業將被嚇走。

在政府前日發表，鼓勵私人企業，多利用此城市發展公司如欲承辦隧道，必須備價取得通道所需之土地，支付因隧道所引起之輔助工程費用，補償小輪專利收入減少之損失及小輪公司專利權之損失。

高級議員羅桂祥稱：按低限度政府亦須將土地投與公司使用，因公司既為民衆服務，自應與小輪獲同等待遇。羅氏認為要賠償小輪之損失係不公平者。

市政局議員張永賢稱：隧道將有裨益于香港，因此政府應有所讓步。

但李有璇議員則支持政府之主張，認為承建公司不應要求納稅人津貼。

貨車墮海

大欖涌附近公路上，一輛滿載運油桶的貨車失事墮落海灘。圖中箭咀為貨車翻墮海灘時之路線。貨車跌落之地點，距灘路面百多呎。

嘉道理農輔會救助 被火燬家貧農 廿四戶獲新居

【本報訊】一批因「火」得福的新界貧農，在嘉道理農輔會資助下，昨已獲得新居。

該批貧農共有廿四戶，本來是居於錦田[illegible]的木屋或破屋者，本年一月七日發生火警，把他們的屋宇焚燬。嘉道理農輔會為扶助彼等重建新居，乃向得元朗理民府當局在該村撥出一幅公地，作為建屋之用，農輔會則付出約港幣十萬元作為建築費，使災農得以重建安居。

該新屋宇係三合土之單層建築物，有房、廳、廚房及鋼窗，其中十四間面積各佔四百尺，十二間為三百五十尺，人口多者住四百尺之一種。此外，每戶並建有一間鷄屋，約為三十尺，每戶並發給[illegible]四十頭。

嘉道理勳爵第二人，昨午二時主持此一贈屋入伙儀式，荷路士[illegible]詞，勉勵各貧農安居樂業；新界鄉議局主席陳日新代表貧農致謝詞。

海山長老決參加 差餉估價署法會

【本報訊】全港佛教人士以農曆四月廿五日欣逢佛教會海山老法師期頤壽誕，海老為南京華嚴宗第斗，響遍國內及仰光、錫蘭等地，港方佛教四衆，莫不一致崇敬，定於本月農曆廿五日（下週六）集體在觀音門正街華嚴閣海老錫杖之道場，為之舉行延生普佛儀式，屆時當有一番盛大隆典。

關於此次慶生服事，將於下週日（十九）舉行法會，海老亦應佛聯會會長黃允畋居士之邀，參加在差餉物業估價署舉行作法。據海老談稱：佛法度衆生，拔苦與樂，係出家人之本份，屆時不辭跋涉，決意赴會參加云。

查海山長老為當日南京華嚴宗派一代高僧，曾朝遍中國四大名山，如五台山、九華山、峨嵋山、普陀山等聖迹，每山均迪登朝禮，遍凡四五次之多，登山時三步一跪拜，由此想見海老之苦行，又曾參方細甸、錫蘭等地，巡禮聖蹟，大金塔亦凡八次，禮誦華嚴大經，苦修無間，已飽六十載。其本人曾謂：剃度出家之出發點，目的在乎了脫生死，有日和尚一日經，不管千秋與萬秋，但求將來無常一至，這到兜率或退盤，不生不滅，才是做出家人的旨趣，[illegible]此次佛教人士邀海老參加，以誠意舉行普佛，其本人亦認為義不容辭。海老自南京轉香江，凡卅載於茲，從不妄想攀緣，閉關修持，跡出山門，終日二六時中，拜誦華嚴，[illegible]此次下週日（十九）參加法會，[illegible]原因，本如來之旨，我不入地獄，誰入地獄，才不辭負如來本懷，[illegible]一方面又隨順佛聯會會長黃允畋居士之意，成就衆生[illegible]而已。

今天各社團 慶祝母親節

【本報訊】本港各社團今日分別慶祝母親節，計有：㈠[illegible]街坊福利會，[illegible]上午[illegible]放映[illegible]，招待該區千名母親，明晚在英京酒家叙餐聯歡[illegible]；㈡尖沙咀街坊福利會，今日上午十時在會內舉行[illegible]，招待街坊母親[illegible]；㈢[illegible]街坊會，下午三時[illegible]；[illegible]氏宗親總會，下午四時，招待坊衆婦女[illegible]；[illegible]在廣州酒家設筵敬老，招待六十歲以上女會員[illegible]；㈥孔聖堂，上午[illegible]；㈦香港[illegible]中國婦女會[illegible]；[illegible]蒞臨錦同鄉會，下午六時，在廣州酒家三樓招待[illegible]。

英勒克柯孟有限公司 遠東區經理蒞港視察

【本報訊】英國勒克柯孟有限公司遠東區經理[illegible]昨乘[illegible]抵港視察，[illegible]

香港至美國

請搭 菲航

最新DC-8遠程噴射客機
順道觀光東方名城

馬尼剌

一舉兩得 無須另付額外票價

由香港起飛，赴美搭客無須另外簽証，可在馬尼剌停留48小時，再乘菲航最新DC-8遠程噴射客機飛往三藩市，沿途殷勤服務，充份發揚東方民族之友善精神，務求搭客旅途舒適在和諧愉快氣氛中完成旅程

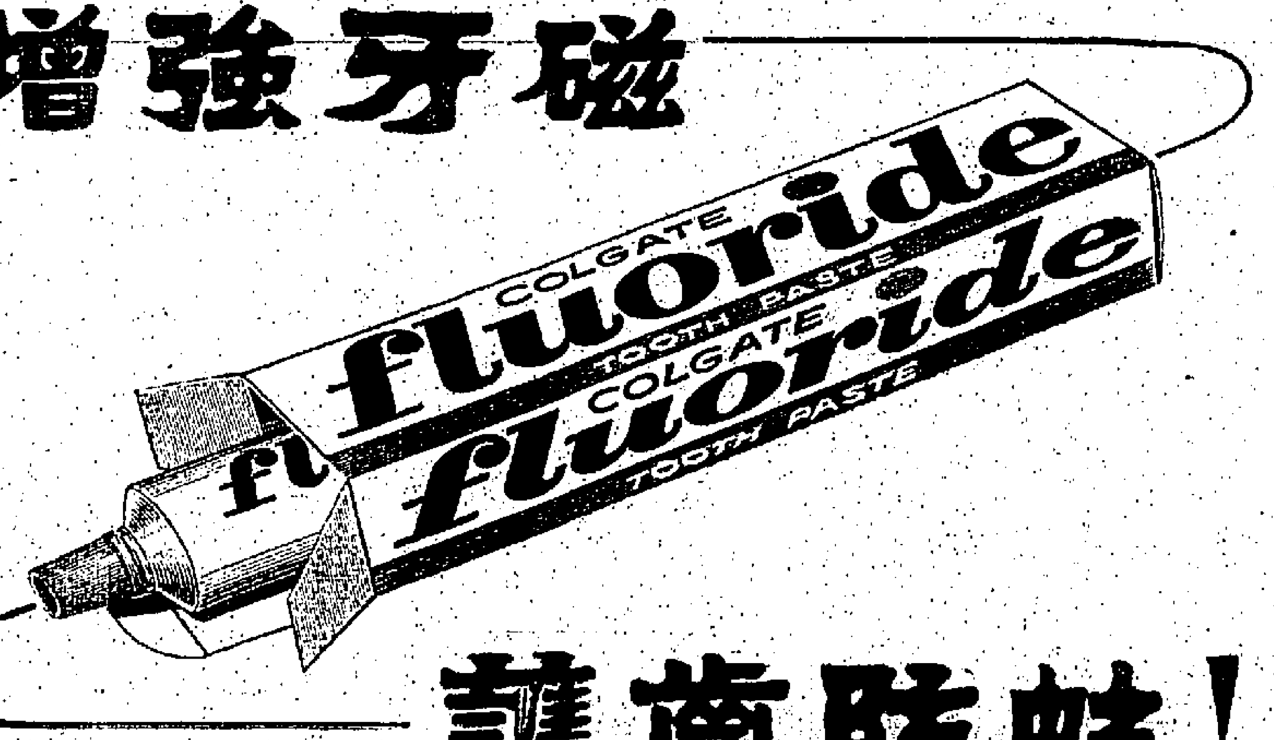
逢星期三及星期六本地夏季時間下午二時由香港起飛經馬尼剌直航美國。

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……
菲律賓航空公司
九龍半島酒店 電話：62371
香港於仁大廈 電話：36957
PAL

祇有 高露潔加氟牙膏

含有 STANNOUS FLUORIDE

增強牙磁



護齒防蛀！

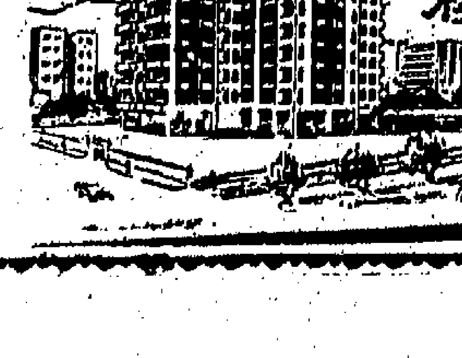
Stannous Fluoride是牙膏中唯一元素經世界牙科權威証明及認可，對於增強牙磁防止牙蛀最具特效！祇有「高露潔」世界牙膏之王能使牙膏既含有確能保護牙齒之Stannous Fluoride又有清凉薄荷味能鼓勵大家尤其是兒童經常擦牙！

常用「高露潔加氟牙膏」是護齒防蛀最佳方法！

請謹記祇有「高露潔加氟牙膏」經証實確能護齒防蛀并有世界最佳之清凉薄荷味

CP 98 63

官塘越華路地段二一六号



景海麗美 花園洋樓
時興樓

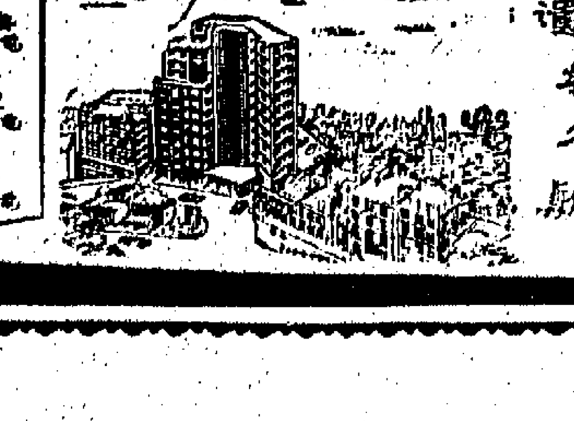
面向東南・環境高尚・洋樓設備・唐樓價錢

由式萬餘元起
詳細說明書 函索即寄

洽購處：
協成行 於仁大廈六〇八室 電話：三四九六一・二五〇九二
志成建築公司 中環大道中十六號五二樓 電話：三八一〇四・七一五〇五
廣安泰行 [illegible]

西摩道九號 與羅便臣道交界

眺望海景・一覽無遺
環境優美・設備完善
交通便利・年期長久
分層出售・分期付款
預售期內・特價優待



餘園

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行存單第五七三五（5735）號銀碼一紙，特此聲明作廢。
一九六三年五月十日

遺失聲明

茲遺失香港滙豐銀行存款摺NO1595 NO0551之簡摺，除向該行報失掛失外，聲明作廢。
一九六三年五月十日

新蒲崗橫頭磡等區 飛仔橫行學生受害
行騙強搶諸般凌辱 警方應即設法掃蕩

【本報訊】本報接獲一名學生家長的來信，指出九龍新蒲崗的官立學校及橫頭磡區的飛仔，正猖獗地威脅着學生們。本報爲了解眞相，特派記者分別向該區的學校訪問。新蒲崗官立小學校校長說：目前從報章上看到有等不肖之徒，利用各種手法來騙取或強搶學生的學費，現已將報章所載轉告學生，叫他們提高警惕。本校直至目前爲止，未有接到學生被騙的報告。

新蒲崗官立學校副校長及教職員說：該校一年級C班，曾經有兩名學生被騙，一是六歲的陳姓男生，一是七歲的黃姓女生，他們是在校門外，被兩個年約十七、八歲的飛仔男子，用代交學費的手法騙取的。

該校另一位管理人說：上月下旬左右，有幾名「飛仔」在小息的時間闖進校園，將學校合作社的抽屜撬開，取去現款八元左右。當他們發覺追趕時，這些飛仔已分頭逃跑。事後該管理人曾經將情形向校長報告。

在訪問黃大仙某校時，該校長說：本校三年級有一名學生曾被四名飛仔在上學途中強搶他的學費，他返校後便將情形向校長哭訴，校長同情他的遭遇，代他繳了該月的學費。被強搶的學生現年十三歲，住黃大仙××座四二七號六樓。據該學生說：強搶他的學費的四名飛仔，大約由十四歲至十七歲左右，其中有一名飛仔持有鋒利的東洋小刀。

以下是署名「學生家長」的讀者來信：

工商日報各位先生：

歹徒猖獗，飛仔橫行，給與一般居民以莫大威脅。讀者前此僅知，不料現在竟然也輪到自己的孩子來了。讀者居住在橫頭磡新區，小兒則每天要去新蒲崗官立小學讀書，本區同學亦有多人，不料最近接連小兒的報告，謂每天上學時，均有飛仔隨同上學，逼行盤查詢家庭狀況，及幾時交學費。現在身上有多少錢，父母每天有幾多零用錢給他，並叫小兒隨他去看電視才上學，遭小兒拒絕，又問幾時放假，不需上學時要向他報告，有錢則交給他，他帶他去看電影云。據我所知道的，亦有幾個同學被騙去或搶去了學費及零用錢。小兒係讀三年級，前四號星期六那天係長週，上午上課，有幾名飛仔扮成家長模樣走入校門之操場，分別抽查學生的頭髮，要學生們把口袋中的學費或零用錢交出，如答稱無錢的，便大力向人的背上猛力一捽，捽開數尺，跌在地上，或將書包搶走，有一個一年級的女同學，被扯落褲子討錢，哭起來，驚動老師去干涉；又一個同學在操場上被一名飛仔騙了錢，給班主任看見，上前查問，該飛仔閃避是學生親屬，遁該生否認，便和班主任由口角而至動武，該歹徒不敵，正欲拋出凶器時，却被班主任老師壓倒地上，在操場上觀戰的幾百名同學，大家都拍掌歡呼，最後該歹徒被警察帶走云。據以上是小兒的報告，這樣七八，殊堪令人咋舌。

讀者又向鄰居一位家長查問，據云她的第二孩子，曾遭到一飛型男子引誘，叫她的孩子脫下褲子，給他玩弄，他便給與一元，但他的孩子拒絕去。現在橫頭磡區的飛仔，正猖獗地威脅着學生們，有些被搶、被打、引誘作不法的，也不敢報告的呢？好了，祝各位文安。五月六日。學生家長上。

當局提示七點辦法 勸市民節省用水 浪費者罰款千元
縮短供水後耗水差不多

【本報訊】自縮短供水每日三小時以來，並未達到預期的減少耗水效果，政府提出警告，力勸市民節省用水。

本月二日實施縮水後，第一天本報即指出每日的耗水量，與供水四小時比較，相差無幾。

政府發言人稱：過去節省用水之辦法，並不令人鼓舞，數週前，本港每日供水四小時，平均每日用水計爲六千七百萬加侖。供水時間減爲每日三小時後，但用水仍未能減少百分之廿五，事實上祇減少百分之七左右而已。換言之，減少供水時間，僅使許多市民之用水更快。

此種情形早已預期，抑止，除非在執行每日供水三小時後之兩週內能夠下雨，否則每日減爲三小時仍嫌不足。

該政府發言人稱：擁有改於取水及貯水設備的市民，必須力行節省用水，須知，許多市民只得往街喉取水挑水，所分配的水自然不多。

目前之情況，使有自來水及可以利用如浴缸等物貯水之市民負重大之節省用水責任。

倘須自前之存水能公平分配與國池居民，則住宅區內可以顯大節省用水之事，實無可疑者。

此點，可由港方一個住宅區之用水數字，加以證明。一月實施九小時半供水時，該區每日用水二十二萬加侖。當四月供水時間每日減爲四小時之後，每日用水量實際增至二十三萬加侖。現在三小時供水，每日用水量爲二十六萬加侖。

在若干程度上，用水增加反映出較熱天氣之來臨。在熱天期中，全港用水均增。但此亦反映出以前節約用水之觀念，頗爲失敗。

倘現制水當進一步，則實施時，居民非至完全不力於節約用水。彼等只努力於求取得如前一樣的水量，相信乃爲最大之違例者，甚多戶主顯然用浴缸蓄貯水，由一個供水期間貯至下一個供水期間之人。

慳水辦法 簡單易行

政府遊說較需要爲多的水。

發言人稱：十分明顯的是甚多人未曾實正儘量節省用水。限制供水時間僅爲一種不方便，使得彼等在儘量取得用水時稍感困難而已。

發言人最後提示若干種「慳水」之簡單方法：

㈠祇貯存足夠維持至下次水喉開放時之水盆。

㈡若有存水剩餘時，不要將之倒掉，要將其用完後，始可由水喉再取更多之水盆。

㈢不要在水喉洗手或沖洗衣服，沖洗衣服之水亦不要倒去，要用之洗滌傢具，洗衫清理污物及洒盆花等。

㈣若有花洒時請用花洒，蓋此用其所用之水盆較使用浴缸爲少，使用花洒洗澡時，要將浴缸之去水塞塞好，將如此存來之水用作洗地或其他清潔傢具之用。

㈤若要用浴缸洗澡，不要超過四、五吋。

㈥要清楚水喉是否關水，若發現漏水時要向水務局報告，若喉頭損壞要更換時。

㈦盡量在無水來之時間，也要時常將水喉關閉，若不將喉頭關閉，水來時可做成食水濕地情形，有被控告之虞。

根據水務條例，水務局若發現用戶浪費食水之時，有權停止供應食水。此等浪費食水之人士若被判罪名成立後，可被判罰款一千元。

本港各水塘之存水總量截至昨晨九時，共計二十四億二千三百萬加侖。向深圳水塘仍可取水三億七千萬加侖，因此全部存水總數共爲二十七億九千三百萬加侖。

由本月四日起之七日內，用水總量爲四億三千五百萬加侖，平均每日用水六千二百萬加侖，同期內，各水塘進水量共四千萬加侖。

進行闢建香島道滅火局的地盤，昨日下午山腰泥石倒塌致釀成一死一傷的現場。

小學有新舊制 勢必引起混亂
課程與升學等有問題 關心教育人士有此隱憂

【本報訊】自政府宣佈官立及資助學校由今年九月起實施小學七年新制後，據來自私校方面消息，他們大部份決定仍沿用舊制，有些則仍持着觀望態度。

如果小學教育分新舊兩制並行發展而不謀統一的話，將來在課程、升學等問題上，勢必引起混亂。這是關心小學教育人士所引以爲憂的事。

據悉：港九私立中文學校聯合會曾向教育司表明意見書，但該會現仍保密，目前不允透露意見書的內容。

教育當局本年度招收官校一年級學生工作，已於本月初截止。據稱：今年招收的一年級學生，規定由七歲起，未及年齡不予接受；但由於今年七歲的學童多已於去年入學，所以招生情形比去年大減。今年是否能招收到足夠的小學一年級學生，還屬疑問。這是新舊制變革中首先遭遇到的難題。這情形如何解決，官方未有透露。

在這現象下，許多未及年齡而希望入學的六歲學生，於是轉向私校，使私校的一年級招生反常的擠擁，這也許是促成私校不願改制的另一個因素。至於有些自設有中學的學校，他們有足夠的中學學位供給本校小學畢業生升讀，故大多未有隨着改行新制的計劃。

中巴職工會要求加薪百分卅 資方昨覆函仍維持原議 決定再廣徵各工友意見
左派摩總巴士分會昨已與資方簽約

【本報訊】中巴職工總會，前日向資方提出限四十八小時答覆的加薪函件後，昨已獲資方覆函，內容與昨日資方與左派工會簽約的有頭協議大同小異。據右派中巴職工會負責人稱：該會將在日內舉行特別會議，再次徵求工友對加薪的新意見，目的在針對左派摩總巴士分會與資方議定每日加薪八毫的協議，並即就意見書，表格，分發各工友填具簽名。

茲將該會向資方提出之原函及資方覆函錄下：

該會五月八日函原文：「敬啓者：查本會前據會員工友請求，轉請貴公司調整待遇一案，早經本會擬訂調整辦法，商請查照辦理有案。雖經先後三次談判，並經本會代表於第三次談判時大事讓步，但讓步後之最低額，仍未蒙接納，以致加薪談判，尚在懸而未決。時日遷延，使經常人情緒浮動，謠言紛紛，諸多煩擾，爲此再次懇請貴公司考慮辦理，以便轉達各會員工友研討解決。事關勞資互惠，幸勿延擱爲荷！此致香港中華汽車公司經理。香港中華汽車公司職工會理事長啓。一九六三年五月八日。」

據悉，該會於收信後四十八小時內，將調整員工待遇案未能調整……（此信五月九日發出）

資方五月十一日覆函原文：「敬啓者：五月八日及九日大函均悉：查本公司於第三次調整工資會談時，曾經本公司代表表示不能接納，並引述二月份會談時，本公司代表已提出之加薪數目，爲司機、技工、稽查每日八毫，站長每日七毫，售票員每日五毫五仙。但爲使是日會談有所進展，經將五仙改爲兩毫，或不分級一律七毫，請任擇一項。當時貴會代表交換意見後，隨過由最低額要求，司機及工稽查一元一毫，站長一元，售票八毫。上開數目亦當即爲本公司代表當場表示不能接納，希諒察是荷。

茲據五月八日及九日連發兩函，限於收信後四十八小時內答覆兩點，現經研究後，本公司之加薪方案如下：㈠工資方面：（甲）分級計稽查司機技工每日加八毫，站長售票員每日加七毫八仙半。或（乙）不分級，一律八毫，任擇一項。㈡年資問題：年增工資由每年五仙增爲每年一毫，年限由現在之十八年延長爲廿五年。㈢實施日期：由一九六三年二月十六日起計。上開三項原則問題，可否接納上述新方案則請於收信七十二小時內函覆，俾便辦理是荷。此致香港中華汽車有限公司職工會理事長。中華汽車有限公司經理啓。一九六三年五月拾一日。」

據悉：該會昨日下午一時正已收到資方上述覆函，當即召開特別會議，以求加薪問題早日解決。

據該會發言人稱：特別會議所決定之再次徵求工友對加薪之意見，乃針對左派摩總巴士分會與資方議定每日一律加薪八毫而設，因爲工友中，對每日加薪八毫，仍多表不滿，故由會印定之意見書表格，分發各工友填具簽名。

表格內容分：㈠對每日加薪八毫是否同意？㈡對本會所提出之加薪百分之三十（底薪計）是否贊同維持原案？㈢最低限度要每日加薪多少？以上三點意見及表格，昨已分別發出，大約日間綜合工友意見後，加薪問題可望在短期內解決。

高街一部無人汽車 突離奇焚燒
空車滑下撞入冰室 店舖着火幸無傷人

【本報訊】一輛火光熊熊無人駕駛的私家車，昨午在西營盤高街倒撞入樓宇，焚毀冰室，損失數千元，幸未傷人。

被焚的汽車爲淺灰色的舊款門牌私家汽車，車號AA三四〇五號，車主姓高，住在高街四十九號二樓，正午十二時半，駕車返家午膳時，將車停泊於高街四十六號門前，即其寓所斜對面。約半小時後，這輛空車即發生焚燒。首先是車尾起火，旋即被火燄包圍，四十六號的墻壁也給火燄熏黑。而這時車頭向西邊，但高街乃是向東傾斜的道路，故汽車形成倒溜。

據說該車起初在燃燒後失靈，於是車尾便向東滑下，撞入斜對面五十三號地下冰室的舖面引起焚燒，該冰室前面舖面小部份貨物給燒焦，該冰室內當時有顧客多人，事件發生時均能及時走避，故未傷人。

消防局接報後，迅即出動滅火車三輛前往撲救。關於那汽車因何會突然起火焚燒，刻由警方在究中。

柴灣香島道 山坭傾卸 一死一傷

【本報訊】進行闢建香港柴灣香島道滅火局的地盤，昨日下午三時五十分左右，山腰泥土倒塌，在場工作的二十餘工人中，二人不及走避，致釀成一死一傷事件。

事後消防局獲訊後，即派出三部滅火車及救傷車開赴現場搶救，將重傷的男子送院急救，並將死者送入公衆殮房。

左手及右腳被壓斷的男子名李忠任，卅餘歲，廣東五華人，住柴灣徙置區C座四樓，在該地盤做散工，每日工資七元。

被壓斃的死者名何覺，四十八歲，廣東增城人，住在地盤宿舍，亦爲該地盤的散工，每日工資七元。

故傷人員擔救難是右腳被壓傷的打石工人。

被石壓死的工人何覺

德國兩機構舉辦 商業廣播錄音比賽
參加者衆在評審中

【本報訊】由德國漢莎航空公司及德國馬牌錄音帶廠及德國廣告公司合辦之商業廣播錄音比賽，已開始由代表德國馬牌錄音帶香港總代理捷成洋行負責評分，參加者達二百餘人，故評分工作須相當時間始能完成。

偷運鑽石金條出口 總值六百餘萬元
被告海員准以二千元保釋

【本報訊】被控私運出口總值六百餘萬元金條、各式金鐲、手錶及鑽石出口的海員案，昨在法庭批准控方申請將案押候本月廿日續審，並准被告以二千元保釋。本案在中央裁判署由法官主審，由緝私處主任主控。被告男子陳某，卅二歲，海員，住上海街某號八樓。主控官昨日向法官申請將原有兩項控罪修改如下：㈠本月八日中午十二時，在停泊本港海面A二十號浮泡之洋船內，將三百四十九條金條，值六萬七千一百五十九元私運出口；㈡同時同地點，意圖私運二千六百七十五粒鑽石，三百六十格南及各款金鐲、十九枚手表及八十粒鑽石出口，而無工商處長發給特別執照。（按：一個格南相等兩磅餘）。被告由陳應鴻律師代辯。

在西營盤高街失火焚燒撞入樓宇與冰室舖面的私家汽車第AA三四〇五號。圖爲消防員救熄後，推出路中的殘骸。

港大醫科考試放榜 四十四人獲醫學士
一考生獲內科、外科及婦產科優異

【本報訊】香港大學醫學院本年度考試成績，經於昨日放榜，計應屆畢業生參加考試者六十人，除十六人不及格外，及格獲醫學士學位者四十四人，尚有補考者兩人，一人及格，一人落第。各及格的考生中獲內科優異者六人，外科優異者三人，婦產科優異者六人，中一名女生屈志淑，獲內科、外科、及婦產科優異，爲四十四名畢業生中成績最佳之一人。全部及格名單如下：

陳國琛、陳伯强、陳世興（婦產科優異）、周永、鄭志仁（外科優異）、鄭守仁（內科及婦產科優異）、蔡宇銓、蔡宏海、何興民（婦產科優異）、何兆初（外科及婦產科優異）、何東培、許賢達、鄺兆銘、郭有仁、黎保基（婦產科優異）、劉明琛、劉德倫、李振剛、李克剛、李烈燕、梁兆雄、陸仕毅、李惻俊、盧柏蔘、盧永興、羅柏熙、羅錫安、呂懷英、吳詠儀、顏佩蘭、譚存忠、盧基可、韋基禧、屈志淑（內科、外科及婦產科優異）、屈仲礎、溫鶴亮、黃君源、黃定國、邱維宇、吳亮偉、游宏洲、余榮光、元凱旋，另補考及格者烈宗佐利。

道教人士定期舉行祈雨法會

【本報訊】香港道教聯合會，定十九日起一連七天，策動港九新界水陸信同門道侶，乾坤大衆，一致虔誠祈雨，齋戒沐浴，禮懺誦經，虔告天庭，一連七晝夜，以期早日降甘霖。此次祈雨大法會主壇，設在荃灣玄圓學院啓建，擇在十九日上午巳刻（農曆四月廿六辰）啓壇，禮懺誦經，一連七晝夜，迎寄，始告完隆。經昨午集議後，即席公推太平紳士趙聿修、吳松熾、及羅榮生三人，爲法會主持人。總幹事梁濟航，總務：鄧勵照，何鑑少，誦讀：文霄，財務：羅智齡（發），經懺：侯寶垣，堪務：黎鎮瑜，宣傳：毛文。

遊客來港 三月份增加

【本報訊】據旅遊協會統計，三月份有外國遊客二四三二五人到港，比去年同期增加百分之十七點五。上述數字，不包括華人及軍人。今年第一季訪港遊客共五六七六〇人，而去年同期則爲四八〇二人。以三月份之遊客言，日本人仍係最多，共九二六五人，美國人七五四八人，英聯邦居第三位，佔二〇三六人。

沙田破獲毒窟
搜出大批毒品煙具 六人涉嫌被捕均准保釋

【本報訊】新界沙田警署長昨親率探員十餘人在田心村一石屋內搜獲大批毒物，及煙具，並帶走有關男子六人。事後解往沙田裁判署，批准各以五百元保釋候審。被疑爲擔窩者後主持人綽號「豬仔」（卅二歲），刻正由警方追尋中。

五月份最熱的一天 打破有史以來紀錄
昨午三時升至九十二度五

【本報訊】天文台昨日錄得本港有史以來五月份之最高溫度，昨日下午三時達華氏表九十二點五度。以前創下之紀錄爲一九四八年五月廿三日，曾錄得華氏表九十一點九度。

工商處兩科明天起在李寶椿大廈辦公

【本報訊】工商處顧問處下之工業發展科，及海外貿易關係科，已於週末遷往干諾道中李寶椿大廈十三樓，此兩部門定明日上午九時開始在新址照常辦公。

大學校際學術演講賽 十八日頒獎

【本報訊】孟氏教育基金會，定本月十八日下午三時卅分，在九龍窩打老道新亞書院禮堂舉行第四屆大專校際學術演講比賽頒獎典禮。敦請香港聯合書院院長鄭棟材夫人主持頒獎，會後茶點招待。

公教同學會選出新職員

【本報訊】香港天主教同學會第十六屆新職員，業經選出，名單如下：會長谷源澍，副會長李啓成、陳鄭凱中，文書鄧鴻熙，財政張煜堂，學術組長陳志強，康樂組長邱以琪，通訊組長、陳渭培，聯絡組長、總務鄭金鳳。

天氣與潮水

天色晴朗繼續酷熱

今日天氣預測：吹和緩西南風，天色晴朗，天氣酷熱。

昨日錄得最高溫度爲華氏表九十二・五度，最低七八・四度。今晨零時，本港室內氣溫爲八一度。

高潮：上午一時四分　上午十一時三十六分

低潮：上午十時　下午七時十五分

香港基督教崇眞會 崇眞英文中學暨附設幼稚園招生

班級：中學部——F.1新生；幼稚園——甲、乙班新生

報名：即日起至試前一日截止

考期：六月廿二日（星期六）上午九時

校址：筲箕灣巴色道一至四號

電話：七〇一八八〇號

監督：李增　校長：陳達基

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午校一至五年級（入學年齡六歲以上）

報名：本月十三至十八日每日上午九時半至十二時，下午二時至五時（請携備報名費二圓相片一張及出生証明文件）

考試：六月三日

校址：香港般咸道七十一號

電話：四三二叁壹一

校長張榮岳

名醫署名推荐 四補精

鄭重介紹　名醫　前任東華醫院中醫長　港九中醫師公會醫師研究所副所長　蘇兆清君

四補精。爲人類營養不可缺少之補劑，功效卓越，益氣補血，不獨主治腦弱、氣弱、血少、腰弱、心跳失眠、食慾不振、精神過度、風濕頹痛、盜汗自汗等，更能根治婦女經病，如習慣性小產早產，經來不暢，赤白帶等，如有推荐治療，恢復健康。謹此介紹，俾有患者知所選擇焉。

優點：用之效力大，適宜於各種體質。

謝愈我八年

哮喘

鳴謝人何林，住油麻地廟街，哮喘八年，每遇雨水天氣，便時常發作……後經人介紹，往曹仁中醫診所診治……

曹仁診所　九龍油麻地

茅前列名

勿忘 克勞酸 光波

グロンサン

同學們請留意！

考試前常服世界著名之「克勞酸」光波，能令你腦力充沛，思想靈活，記憶力加倍。

考試後續服「克勞酸」光波，使你所消耗精神體力迅速恢復。

日常服用，百病不生。

・兼能解除風濕及解煙酒毒害。

日本中外製藥株式會社出品　總代理：大東行

聖培爾英文書院招生

級別：中一級（FORM 1）參加升中試者優先取錄

報名：即日起至五月十八日止

考期：五月十九日上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道　電話八五二一五八一

循道英文中學招生

班別：FORM1（僅有少數名額，其餘撥與教育司署升中試及格生）

FORM2至FORM4：各班可能有少數名額。FORM 5不招新生。FORM 6新生於會考放榜後須自到校申請。

報名日期：五月十六、十七日。每日由上午九時至下午四時。

請備出生証明文件。二寸正面半身相片兩張。報名費二元。親到九龍油麻地加士居道本校領取報名表格。

珠海書院徵聘教員

一、本校現擬聘請下列教員

職別	担任學科
(一)化學系高級講師一人	有機化學等科
(二)化學系講師一人	普通化學等科
(三)英語系高級講師一人	英文文學等科
(四)社會教育系講師一人	社會教育、社會學、教育學等科

二、應聘手續：應聘者，應具函並同履歷表二份於五月三十日以前寄「九龍亞皆老街一百二十四號本校」收，來函封面請註明「應聘」字樣，合者當函約面談。

監督林翼中　校長黃麟書　副校長江茂森

九龍總商會籲請當局 限制商用樓宇加租 改善官地續批辦法

舉辦小額貸款已獲數銀行贊助

【本報訊】九龍總商會昨午舉行該會改組有限公司後的第七次會員大會，並通過該會章程的英文本，舉行特別大會。該會理事長謝伯昌，於該會會議中報告其上月間與副理事長被邀赴日出席亞洲國際商會會議經過。

他指出：此一會議之目的，是鼓勵和加強亞洲國際間貿易之發展，參加會議之國家代表，有中華民國、菲律賓、日本、泰國、馬來亞聯邦、大韓民國等十四個地區。在會議中，各代表均有良好之表示，懇切期望能擴展彼此間的貿易，一致主張今後緊密聯絡，預料將來亞洲貿易前途，當有極大發展，對於本港貿易有很大幫助。本會為香港商業重要團體之一，自當盡力協助發展香港工商業，希望會員諸君今後更與本會多多聯絡，大力支持，共同為此目標而努力。

他又說：本會又決定將會所改建為多層大廈，以期今後收入更充裕，設施更完善，俾有充實力量以推動發展商業貿易工作，改建計劃正在積極進行中。

該會的會務報告中，最重要的是提出限制商業樓宇加租，建議港府改善官地續批辦法，舉辦小額貸款及鼓勵僑胞回國投資等問題。

該會指出政府在管制新樓租務，祇限於住宅用樓宇，對商業用樓宇則放任政策，使工商業受業主加租之苦。如再不管制，勢將招致破產，工人失業，影響整個社會。倘以為限制商業樓宇租值，會影響樓業界投資，只怕未免錯誤，社會的繁榮與安定，實賴工商業發展，如純為誘導少數投資者獲得厚利，使大部份人受害，結果得不償失。

該會主張政府當局加以管制商業樓宇，設一仲裁委員會，業主加租應於一月前向仲裁會申請，陳述加租充分理由，如仲裁會認為合理，則准予加租由百分之十至三十。

關於官地續批補價問題，該會指出政府所定的補價數目過大，辦法亦嚴，使一般業主大感苦痛。據悉將有滿期及已滿期的樓宇甚多，且多在尖沙咀、油麻地、紅磡等旺盛地點，例如尖沙咀某街一幢樓宇，業主於去年申請續批補地價時，政府定為十九萬元，但業主未有接納。今再申請，卻要補地價達七十萬。此外，在同一地段內的地價，一月前後補地價也不相同，而且分期補價的利息，按價額收過息一分，勢令一般業主無法負擔。

另一方面，政府採取此補價辦法，亦得不償失。因補價過巨，妨礙樓宇改建，影響稅收，影響商業發展及社會繁榮，工人失業，增加社會的不安。該會已組成一研究小組委員會，俾收集更多資料，向政府提出建議。

同時又透露：日昨本港五大僑團首長由代表（該會由副理事長代表）訪晤行政、立法兩局非官守議員，指出政府現行補地價辦法不公平，並提出四項辦法，請予轉陳當局採納：一、官地續批補繳地價不應以時價標準；二、分期補地價，并准過戶；三、在分期補價中，利息照週息五厘計算；四、分期補地價准以七十五年期辦理，並設立仲裁委員會，處理一切有關補價事宜。

該會協助小型工商業會員發展業務，舉辦小額貸款以利週轉，但該會減負擔保責任，現已獲得上海商業銀行、廣東銀行、廣東信託商業銀行、大生銀行、海外信託銀行、遠東銀行等六家銀行贊助辦理。

關於鼓勵僑胞回國投資問題，自由祖國戰後建設工商業發展迅速，一切建設現代化，經濟力量日益壯大，祖國政府為鼓勵僑胞投資，特在海外地區設立華僑經濟諮詢機構，該會被指定設立此一機構，由理事長主持，並由商業促進研究委員會正副主任協助進行，該諮詢處成立以來，對於華僑回國投資，經常洽詢，幫助僑胞回國投資置業。

港區反黑組破獲 飛孳在室內 無遮開大會

兩男女發生性行為時 其他飛仔則作壁上觀

被告還押候調查身世才判處

【本報訊】飛仔在室內開無遮大會案，昨由荃灣裁判署提訊時，被告承認控罪，候調查身世後始行判處。

此案由港區反黑組人員破獲，本月九日晚十時四十五分，港區探員往德輔道西一八×號二樓搜查，發現房內有木床，已有數名飛仔及兩名少女，將其中一名十六歲飛仔與另一名十四歲少女，於四月中旬至本月上旬間在上址發生不尋常關係，結果該飛仔被控三項與十三至十六歲少女發生性關係罪。

據警方昨在法庭透露：該兩人發生性關係時，房內有其他飛仔作壁上觀，當時他們還上衣，同飛觀之「一鄉一鄉」。

被告姚××，十六歲，無職業，被控：（一）四月十九日，在德輔道西一八×號二樓與十四歲少女發生性行為。（二）約於五月二日，在上址發生同樣罪行。（三）約於四月廿二日，在上址發生同樣罪行。

被告在法庭承認控罪，當晚與該少女發生一次性行為，前後約有兩小時，他們在房內，另外還有飛仔在旁，被告由於與該少女為朋友關係，時常往遊樂場等地遊玩。

丹麥代表團 日內來港 考察貿易

【本報訊】丹麥貿易代表團一行七人，定星期三抵港，調查發展丹麥與香港貿易之可能性。

丹麥貿易代表團是由丹麥經濟部助理部長率領，該團人員將與本港工商業人士舉行討論。貿易代表在港逗留期間，將與工商業署署長及大工商組織舉行會議。該團於十九日抵港。

據有資格人士透露 中文大學副校長 將由中國人擔任

【本報訊】中文大學副校長一職，必將由中國人擔任。上述消息，係一位有資格人士所透露者。

該方面謂：擬聘請之人士為誰，現時尚無可知；不過，第一、此人必為中國籍；第二、必需為國際性之知名學者。

該方面謂：中文大學校長一職，政府將先與華人代表徵詢意見，然後才進一步決定。但據悉有資格人士表示：聘請之前，相信會向行政局提出通過後始予實行。

在美喜獲寧馨兒 林黛今返港 將恢復拍片工作

（附圖為林黛）

【本報訊】亞洲影后林黛，四月前飛美渡假待產，喜獲寧馨兒，昨日電告此間，定今午返港，並將恢復拍片工作。

邵氏公司已為林黛安排影片多部，一待林黛歸來，即可開拍，其中包括由嚴俊導演，在韓國拍外景之歷史巨片「妲己」。

另一部林黛傑作「千嬌百媚」，昨日在京華、黃金、樂聲三院再度獻映。林黛因主演此片，獲第八屆亞洲影展最佳女主角獎，於一九六一年公映時，創下最高紀錄，為十大賣座冠軍片。該片同時主演者有陳厚、范麗、張萍等。

新裝三炮台烟暢銷

據代理商發言稱：在中國及港澳行銷已久之「三炮台」香烟，自於上月中旬以新裝特大烟在本港再度上市後，三星期來甚得各界人士歡迎，有不少以前吸「三炮台」之老烟客，獲睹「三炮台」再度上市，更有多年老友久別重逢之感，而且新出之「三炮台」烟質比以前更好，故甚得煙友歡迎。

安裝電綫工程 紅磡大環道一段 明起禁通車三月

【本報訊】紅磡大環道，介於蕪湖街與漆咸道之間之一段，由明日上午九時起，將禁止車輛行駛，為期約三個月，以便安裝電纜。

婚姻為甚麼要適法

大專公社今邀請陳夢周教授主講

【本報訊】大專公社學術研究會，定今晚八時在窩打老道廿三號總會舉行法學講座，由德明書院陳夢周教授主講「婚姻為甚麼要適法」專題。

陳夢周教授早年畢業於國立北京大學，後留學日本，入日本早稻田大學研究院，學成歸國，從事大學教育，歷任大學教授、總務長及商學院院長。抵港後，亦從事大專教育，現任德明書院教授。

工會申請修章 上季九十餘間

數字之多打破過去紀錄

【本報訊】職工會登記局局長夏德樂稱：本年首季內，接獲修改會章申請之數字，打破紀錄。

夏氏解釋稱：職工會登記職工會之會章，各登記職工會須依例附表，以規定該工會若干新事務。

據又謂：此為該季未接獲修改會章申請書遞九十一份之紀錄之原因。

在獲准修改及登記之三十三份申請書中，涉及法律修改者共三份，涉及會員者一九份，涉及理事會務者一三份。

顏成坤長公子傑強 舉行訂婚典禮

何瑾爵士主禮并致賀詞

【本報訊】中華汽車有限公司董事長及總經理顏成坤之長公子傑強，與……小姐，於前日舉行訂婚典禮。

汽車服務行成立 專替車主們服務

每年收費三十元

【本報訊】如果你是車主，只要每年付出三十元，就可以獲得很多有關汽車的服務。這些服務包括：你的汽車在路上拋錨時，一個電話，就有人來給你修理，此外，你的汽車油用完了，一個電話，就有人送油給你。

上述這些服務，是一間新成立的「香港汽車服務行」的業務。

遠東書院今晚演講會

【本報訊】遠東書院，定今晚七時半在九龍彌敦道該院大禮堂舉行學術演講會，由該院教授主講。

促進香港旅遊業 新力廠製片宣傳

藉詞出賣試題行騙 飛仔認罪押候判處

被告承認騙得六百元已經花光

【本報訊】一名阿飛藉詞以出賣試題，向一名女學生騙得六百元。被告昨在法院承認控罪，法官將其還押候判。

被告何×明，二十一歲，木工，報住九龍××街地段八十四號。被控於本年四月十八日，在九龍地區詐騙男子范×明六百元。

據控方透露稱：本案事主與被告於本年四月間在一舞會中認識，此後即時相過從。

工專繼續舉辦 生產力研究班

第十一期廿人獲領証書

【本報訊】香港工業專門學院與香港工業總會主辦之第十一期生產力研究班，昨日舉行結業禮，由該院院長頒發証書。

三菱雪櫃冷氣機等 品質精美求過於供

自由員工聯誼會 新職員今就職

並祝會慶及聯歡

【本報訊】港九自由員工聯誼會，定今日下午四時在該會會所舉行慶祝成立四週年紀念大會及第四屆新職員就職典禮，晚上並舉行聯歡會。

賊贓一批 招人認領

【本報訊】一批「老鼠貨」，警方招人認領。警方最近搜獲一批貨物，內有「49B ANISHLINE 11 N」字樣標識之絲毛物料廿九卷，物料相信乃從本港貨物中盜取者。凡能認出此貨物之任何人士，請與中央警署聯絡，電話四四〇九一四。

僑港南海同鄉會 新任理監事就職

【本報訊】僑港南海同鄉會，昨日下午三時，在中華總商會禮堂舉行第三屆理監事就職典禮。

泛馬僑領崔恩榮 倡捐十萬元辦學

廖澤桓陳鳳儀結婚

【本報訊】本港殷商廖澤桓之公子，與陳××之女公子鳳儀小姐，昨日在香港大會堂舉行結婚典禮。

白花油慈善會 兩位受益人 獲頒慈善金

【本報訊】白花油慈善會，昨由北角會所理事長頒發慈善金予兩位受益人。

「因加百祿」避震器 副總裁昨抵港

【本報訊】瑞士宇宙鐘錶有限公司副總裁，昨日抵港，並將於今晚在大會堂舉行招待會。

大業公司再舉辦 歐洲旅行團

七月廿四日出發

【本報訊】大業公司繼前數次舉辦歐洲旅行團，均極成功，現再舉辦第二次歐洲旅行團，遊歷歐洲十二國（義大利、瑞士、法國、荷蘭、比利時、德國、英國、西班牙、葡萄牙、奧地利、摩納哥、丹麥），定本年七月二十四日出發。

英皇佐治第五小學 學生開賣物會

善款撥助防止虐畜會

【本報訊】英皇佐治第五小學，昨日在校內舉行賣物會，所得善款撥助防止虐畜會。

嶺英中學祝校慶 演話劇「寒夜曲」

招待家長師長校友

【本報訊】本港嶺英中學為慶祝四十五週年校慶，特於十七日晚上在大會堂演出話劇「寒夜曲」，招待家長、師長及校友。

小型飛翼船 淺水灣表演

一艘屬於遠洋輪船公司的「飛翼船」，昨天下午在淺水灣海面表演它的飛馳速度。

正在水面飛馳的飛翼船

萊餘音樂研究會 增辦第八級樂理組

【本報訊】香港萊餘音樂研究會，定十七日增開第八級樂理組，由王光正指導。

美著名女歌星 比提披芝 月底來港表演

【本報訊】有數以百萬計歐美的聽眾都知道的名歌唱明星比提披芝，將於本月卅日來港，在大會堂演唱。

啟德道街頭 拾獲棄嬰

【本報訊】九龍城啟德道昨日發現棄嬰一名。

鄧錦成昆仲 令尊堂逝世

兩西人叫的士 強刦司機

損失約四十五元

【本報訊】一名的士司機昨晚被兩名西人乘客刦去約四十五元。

請用 丸導清色紅 士廉韋 通暢腸胃可使百病不生 士廉韋紅色清導丸消除：頭暈·頭痛·發疹·暗瘡·肝熱 PINKETTES 士廉韋醫生藥局監製 丸導清色紅 行洋西瑞 總代理

感冒發熱 傷風咳嗽 GODEEN 風濕喉痛 美味靈藥 高丁

發明有救 証 硬塊生人體內外者 一向公認無藥可治

娛樂

「紅樓琴斷」女主角：金露華喜愛演戲

金露華自從出現影壇時起，就引起人們的注意，因為她具有很多特殊的東西，是所有好萊塢的女星都沒有的。這些特殊的東西是甚麼？

在相貌來說，金露華是顯得清秀脫俗的；

在演技來說，金露華是可稱得細膩細緻的；

在生活來說，金露華有着特殊之點，是誰也知道的，因為她至今尚未結婚。

金露華與很多女星相比，不同的地方還多着。例如她的出身，就是與衆不同。她的家庭很不錯，父母親本來極不願意她當影星的，而且她又是大學生，有相當學問，所以人們對於她的從影，不無感到驚異之處。

金露華卻說：「我喜愛演戲。」這就是她的從影原因，也是她的成功原因。

金露華開始踏入頂峯性成就的年代，是拍攝「紅樓琴斷」時。她與泰倫鮑華演對手戲，飾演一個富家少女，愛上了一個鋼琴家，並助他成名。金露華飾演這個角色，流露的溫柔、端莊與美麗，直教人不勝讚歎，而對她留下深刻印象。

金露華雖然有生活的苦悶，但由於她熱愛演戲，所以才能使她渡過生活的勇氣。

「紅樓琴斷」中的泰倫鮑華與金露華。

李湄張美瑤攜手演出「西太后與珍妃」

電懋最新出品的闊銀幕彩色歷史巨片「西太后與珍妃」，以旗下著名女星李湄和合歡玉女張美瑤合作，飾演這片中的兩位女主角——西太后、珍妃，一般認為她倆是優秀的人選。

李湄在國片影壇上素有盛譽，她是以富有性感而出名，在於她的戲路，更是以演具有反派性格角色為最擅長。

可是，她的戲路也很廣闊的，近幾年來，就她所主演的影片來說，卻是有着多方面的表現成就。她曾主演過歌舞片、愛情悲劇及喜劇，更有倫理片與武俠片等。而飾演的角色有正派的也有反派的。

最近，她曾為國際公司主演了一部以馬戲班為背景的「大馬戲團」，還有為聯合公司主演了一部歷史古裝片「趙五娘」，這兩部影片已拍攝完成。而電懋公司則派她主演過「西太后與珍妃」新片。

在這新片中，她就是飾演西太后一角色，這位女太上皇是一位心狠手辣的人物，以善用陰謀的人，必能獲得很好的演出的。

合歡玉女張美瑤雖然影迷們僅從日前才上映過的「吳鳳」一片中，看過她的演出，但對這位來自台灣的自由中國女星，已有着良好的印象。

電懋公司向台灣製片廠把她借來，首先拍了一部「諜海四壯士」，繼着再請她主演這部新片。在「西太后與珍妃」新片中，她飾演的是珍妃的角色，這溫柔而又秀麗的她，正配合角色的性格，電懋選用她與李湄携手演出，自更相得益彰了。

大膽揭露影圈內幕的「火熱情潮」一片，有很多肉感迷人的鏡頭。圖為該片中女主角白蘭寶麗汀正在與導演談心。

李湄、張美瑤在「珍妃」片中

胖子劉恩甲惹笑有功夫

愛熱鬧的劉恩甲，最近還給人稱為「胖小丑」，他所以得這個綽號，是因為他參加了一部國語片「大馬戲團」演出，他在該片飾演馬戲班的小丑——自然成。在該片劉二哥大演其家本領，舉手投足的一切滑稽突梯功夫，使人看了無不捧腹大笑，秦劍對他非常讚賞，朋友們說他以小丑角式演小丑，正式是人盡其才，成為煙料小丑。

給稱為煙料小丑的劉恩甲說：還有是我煙料第一呢！在國片中我第一次演馬戲小丑，第一次和秦劍合作。二哥告訴記者：由於這套「大馬戲團」是我國第一部以馬戲為背景的電影，而自己第一次演這類小丑角式，因此盡力演出。

該片開拍時，往日觀的朋友和一同演出的李湄、鈴江、張揚、林鳳、鄧媚等，看了劉二哥的詼諧扮相，和別創一格的招笑本領，無不捧腹大笑。

百戰蛟龍 麗斯上映

曾在香港皇后戲院首映，哄動一時之義大利片「百戰蛟龍」，在九龍方面的首映權，已為麗斯戲院獨得。

「百戰蛟龍」為義大利影片中罕見的一部傑出作品，男主角洪斯·馮·波蘇迪，有「義大利巨人」之稱，在片中演出近百場慘烈打鬥，有觸目驚心之門劍鏡頭，海戰場面緊張逼真，動作之多，使好萊塢著名之打鬥片亦為之失色，極盡緊張刺激能事。女主角碧姬·琳娜，為義大利美人，在片中演出，豔光四射。該片在皇后戲院映出期間，觀衆有口皆碑，片約所限，致使向隅者大不乏人，此次在麗斯戲院首映，使向隅觀衆有機會欣賞，更為轟動，勢所必然。

該片全部壯麗七彩攝製，大銀幕綜藝體，極視聽之娛，豔麗彩色，尤覺賞心悅目。片上中文字幕，適合各階層人士欣賞。

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，「黎明即起」時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，「中央市場蔬菜價格報導」，音樂。三十分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，北調精華。十時，重播「空中小園地」。三十分，重播政府與民衆，音樂。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港堅道天主堂主日彌撒。十二時報時，星期之點歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，歡樂邀唱。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，「最熱的三十分鐘」。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，社團粵曲。三時五十八分，天氣報告。四時四十五分，長篇京曲。五時五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，轉播愛群會球場四強邀請賽。七時十五分，「宗教節目」。四十五分，進倫探案「空空妙手」。八時三十分，最新電影插曲。五十八分，天氣報告。九時，銷魂粵曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，轉播酒店舞音樂。十時十五分，空中歌劇。十一時十五分，時代曲選唱。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，「夜闌人靜」時代曲。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，全日節目播完畢。

商業電台

七時報時，請益音樂。十分，節目預告，音樂。三十分，粵語流行曲。四十五分，天氣報告。五十分，口琴音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，粵曲。九時，口琴講座。三十分，兒童樂園。十時，時代曲。三十分，粵曲。十一時十五分，「天倫樂」節目。三十分，短篇越劇。十二時，祝壽祝婚點唱。十分，時代曲。三十分，做點戲好小說。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，電影故事「倚天屠龍記」。二時，跳舞學曲。三十分，電影故事「二郎神楊戩」。三時，社團特備粵曲節目。五時三十分，時代曲。六時，轉播香港電台新聞報導。三分，粵語流行曲。二十五分，轉播花墟球場，議協盃決賽下半場比賽過程。七時二十五分，音樂讀子。三十分，時代曲。八時，天氣報告，空中劇場特備粵劇「夜雨湘蓮」。十一時，天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時報時，天氣報告，完。

麗的呼聲銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，錄音粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，街市行情報告。二十分，祝壽祝婚點播，金銀首飾行情報告。三十分，時代曲。九時，今日市報告。五分，最新粵曲介紹。十時，幸福家庭「美如歸」。十五分，國樂，婦人報告。三十分，中學文選「左寶貴死難記」。十一時，時代曲，當鋪節目報告。三十分，兒童廣播劇「傷了媽媽的心」。十二時，新聞報導。八分，祝壽祝婚點播，天氣報告。十五分，人海傳奇「報恩的賭注」。一時，中外名人傳「美國女子教育家瑪利來翁」。三十分，時代曲點唱。二時，電影故事「倚天屠龍記」。三十分，粵曲。三時，電影故事「二郎神楊戩」。四時三十分，祝壽祝婚點播，金銀首飾節目報告。四十分，社會服務報告。四十五分，兒童智力遊戲。五時三十分，時代曲。歐西流行歌曲點唱。六時，茶餘飯後「無所不通」。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。七時，一週股市綜合評述。三十分，新聞報導，天氣報告。四十五分，時代曲。八時，樂府新星「玉女凡心」。十一時，新聞報導，天氣預測，證實消息，金銀首飾節目預告。十二時，完播曲。

麗的呼聲金台

七時，麗的呼聲進行曲，小提琴音樂，天氣預測。三十分，戲曲欣賞。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，街市行情報告。十五分，福建歌曲。十時，潮州曲。十一時，今日市報告。十五分，口琴。三十分，各地雜曲介紹。十二時，國樂演奏。三十分，新聞報導，天氣報告，金台及電台節目報告。五十分，時代曲。一時，戲曲點唱。二時，戲劇。三十分，上海滑稽「詩盜」。三時，潮州曲。五時，社會服務報告。十五分，時代曲。二十五分，小朋友樂園。五十五分，古典音樂介紹。六時二十五分，轉播協盃四強邀請賽最後決賽。七時三十分，潮語傳奇「恐怖鎮」。八時，新聞報導，天氣報告。三十分，新聞。十時三十分，上海評彈點唱「西遊記」。麗的呼聲夜總會。十一時，新聞報導，天氣預測，證實消息，明日節目預告。十五分，潮州謎劇。十二時，完播曲。

麗的映聲

（下午）二時，預告節目。二分，粵語長片「楊七省勝子戲」。三時三十分，英語片「巴斯通的故事」。五十五分，「星期日記錄片」。四時二十分，「公路」片集。四十五分，節目概要。四十七分，「世界體壇大事」。五時，「圖畫雜誌」。十分，「羅賓漢兒童劇集」。六時，粵語新聞片。十分，「翔浪夫妻」。三十五分，「遊戲競技」。七時三十分，「天氣預測」節目。三十五分，「夏威夷探案」。八時三十五分，「危險人物」。九時五分，英語新聞片。二十五分，「喜劇斯傳」。五十分，「教堂與合一」。十時十分，銀幕特選影片「美人陷阱」。最後新聞及天氣報告，收場曲。

澳門綠邨電台

七時，華族音樂。（天氣報告）。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，（節目預告）小曲。十五分，粵語流行曲（天氣報告）。三十分，時代曲。三十五分，粵曲。家庭食譜。十分，時代曲。十時，南音演唱。四十五分，兒童故事。十時，粵曲。三十分，各地歐介紹。十一時，粵曲。三十分，歐西古典音樂介紹。十二時，綠邨博士作品介紹（祝壽祝婚點唱）（天氣報告）。十五分，粵語講座，天氣報告及漁民天氣預告。四十五分，時代曲。一時，文學講座。十五分，粵曲。天氣報告。三十分，祝壽祝婚點唱，短篇話劇。三十分，社團演唱。四時三十分，潮洲歌曲。五時，時代曲，天氣報告。三十分，兒童樂園。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，短篇話劇。八十分，粵曲。四十五分，播影講座。八時，歐西流行歌曲點唱。三十分，愛慢小說。九時，天氣報告及漁民天氣報告。粵曲。三十分，銀色雜誌。十時，天氣報告及漁民天氣預告，英文中學音考講座。三十分，丈夫日記。明天節目預告。十一時，歐西輕音樂介紹。三十分，粵曲，天氣報告及漁民天氣報告，是日播音完畢。

交通版

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十三	渣華
春日山丸	貨船	KASUGASAN	日本	十三	香港東方
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	日本	十三	寶隆
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	十三	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十三	多利順
亞奇利士	貨船	ACHILLES	歐洲	十三	太古
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美歐非星	十三	多利順
麥賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	美邦
賓蘿門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十三	遜行
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十三	捷成
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	十四	日郵
拿捷	貨船	RAJAH	非洲星洲	十四	鐵行
賓拿力	貨船	BENLARIG	歐洲	十四	遜行
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十四	太平
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	日本	十四	太平
派魯士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古
葛蘭利安	貨船	GLENLYON	日本	十四	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	十四	渣華
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十四	捷成
杜格啦	貨船	TUGELA	歐洲	十四	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十四	巴拉多
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十四	太古
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	十四	香港東方
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	十四	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERTT	日本	十四	福來
掘芭沙	貨船	CHYEBASSA	日本	十五	鐵行
芬澗	貨船	FERN BROOK	美國	十五	多利順
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	十五	多利順
侯活賴士	貨船	HOWELL LYKES	美國	十五	總統
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十五	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	十五	法郵
寶賽雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十五	渣華
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十五	天祥
嘉利蘇城	貨船	C. CARLISLE	歐洲	十六	銀行
伊瑪麗娜	貨船	IMERINA	曼谷	十六	法郵
厚得馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十六	捷成

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
亞利桑那	貨船	ARIZONA	溫哥華	十三	怡和
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	十三	美邦
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	十三	怡和
加拿大	貨船	CANADA MAIL	美國	十三	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十三	太古
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十三	太古
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	日本	十三	怡和
春日山丸	貨船	KASUGASAN	美國	十三	香港東方
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	十三	多利順
德士賴士	貨船	DOCTOR LYKES	西貢	十三	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三	總統
史班力吉	貨船	SPAARNEKKERK	日本	十三	渣華
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	十三	捷成
韓國	貨船	KOREA	日本	十三	寶隆
麥賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	十四	美邦
長沙	客船	CHANGSHA	台灣澳日	十四	太古
民川丸	貨船	MUENCHEN	日本	十四	捷成
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	十四	巴拉多
海興	貨船	HAIHING	日本	十四	多利順
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	十四	多利順
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十四	香港東方
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	十四	寶隆
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十四	日郵
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十五	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	十五	太平
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十五	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	華北	十五	太古
侯活賴士	貨船	HOWELL LYKES	美國	十五	總統
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十五	鐵行
日星丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	十五	巴拉多
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	非洲	十五	太平
婆羅洲	貨船	BORNEO	中國大陸	十五	渣華
杜格啦	貨船	TUGELA	日本	十五	多利順
亞奇利士	貨船	ACHILLES	上海	十五	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERTT	星洲非洲	十五	福來

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞利桑那（貨）	ARIZONA	曼谷	怡和	A十五	下午十時
史班力吉（貨）	SPAARNEKKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
勿地打馬士基（貨）	MATHILDE MSK	日本	捷成	B泊	下午九時
東繆（貨）	EASTERN MUSE	新加坡	怡和	A泊	下午六時
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	美國	福來	A泊	上午
海德（貨）	HALLDIS	日本	多利順	危險泊	上午六時
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午十時
韓國（貨）	KOREA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	午夜
羅沙士總統（貨）	PRES. ROXAS	美國	美邦	A十	中午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	星洲歐洲	日郵	A十一	中午
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	星洲非洲	日郵	B十三	上午
德連馬士基（貨）	TREIN MSK	美國	捷成	A四	中午
名和丸（貨）	MEIWA MARU	星洲吡哈	巴拉多	A七	上午
樂施馬士基（貨）	LARS MSK	非洲	捷成	B八	晚間
東榮（貨）	EASTERN GLORY	澳洲	怡和	A十五	上午十時
阿拉斯加丸（貨）	ALASKA MARU	星洲非洲	大阪	A十四	晚間
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A十八	上午
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	B五	下午五時
蘭利（貨）	RANEE	星洲非洲	鐵行	B十七	上午

美國華麗郵船 胡佛總統今到港
泊九龍倉碼頭明晚經日本返美國 克利夫蘭總統廿八抵埠當晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）由美國開來香港，今（十二）日上午十時可能抵本港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（十三）日下午十時離港，經日本航返美國。

另總統客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）亦自美國開來香港，計程將於本月廿三日可能到達本港。該輪在港泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚十時離港，續程前往馬尼剌，旋於本月廿八日上午返抵香港，即晚午夜離港，經日本回航美國。

寶隆洋行代理貨輪 韓國號今晚抵港
泊九龍倉碼頭卸貨十四開日本 亞祐地亞明日到埠十四返歐洲

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪韓國號（KOREA）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，今（十二）日半夜可能到達香港。該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定明（十三）日晚間離港，續程前往日本。

該行代理貨輪亞祐地亞號（AYUTHIA）則自日本回航，按航程，明（十三）日晚間可能抵香港。該輪在港逗留一日，谷於中環海面，落貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡航返歐洲。

日本郵船公司貨輪 銀陽丸開往非洲
十四日抵港擬當晚開行 橫濱丸十九到翌赴美洲

【本報訊】日本郵船公司所屬貨輪銀陽丸（GINYO MARU）由日本開出，計程可於本月十四日航抵香港。該輪在港稍事勾留，落貨後，倘時間許可，擬定當時離港，經新加坡航赴非洲。

另艘橫濱丸貨輪（YOKO HAMA MARU）亦自日本開出，惟須於本月十九日方能到達香港。該貨輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（二十）日離港，前往中南美洲各埠。

美國總統輪船公司 秋冬優待乘客 船票收七五折

美國總統輪船公司最近宣佈秋冬季節船票減收七五折辦法。本年十月一日至明年三月廿九日，由東開行者，亦適用同此辦法。規定本年十月十六日至明年一月十五日，由加州或以東前往遠東之客輪，享受上項特別折扣者，其航程不須全部在上述期間內，倘旅程中其單程頭等客位船票之一部係在上項規定日期內，則此段航程之船費可給予百分之二十五之折扣，其他不在規定期間之航程，仍可享受一般通常之百分之十之折扣。此辦法之減價優待，只適用頭等船客，凡購買來回票者，另外還可享受來回票之折扣。又如乘客在百分二十五折扣期內，中途暫停在香港，可延長旅程時期，其回程乃至十月底由舊金山啟程，至二月底始離開遠東。

英國航空公司 發展歐洲業務

英航公司本月在蘇黎世所開設之營業處，便是英航公司在歐洲發展營業之最高潮。此係較諸四年前在營業上之進步。早於一九五九年夏季中期英航公司在歐洲各地擴展成立六間營業機構，包括有法蘭克福、羅馬、巴黎、里斯本、馬德里、杜塞多夫。最近在蘇黎世所成立之新機構是位於業務區。英航選地區任營業總代理，使用間航空公司在營業推銷方面，均有英大利等。但業務則分開機構，一切便利，使能集中力量施展各所特有營業手法，以主持業務。至於貨運上關係，英航公司也有其本身辦事處，分設於蘇黎世，日內瓦，法蘭克福，杜塞多夫，米蘭及羅馬。因此，英航公司貨運業務比以前多增一倍。

截信時間
今（十二）日（星期日）

空郵：菲律賓信件正午；埃及、敘利亞、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、挪威、英國、信件正午；非洲、尼日利亞、瑞士、東埔寨、緬甸、越南、泰國信件正午；星洲、馬來亞、印尼信件下午二時；日本信件下午三時；美國、加拿大、中南美洲信件下午三時；澳洲、紐西蘭、英屬新畿內亞、斐濟信件下午五時；韓國信件下午六時；亞庇信件下午六時。

平郵 明（十三）日（星期一）（休息）

沖繩島信件上午九時；韓國信件上午九時；關島、菲律賓包裹上午十一時。

空郵：台灣、日本信件上午十一時；泰國、緬甸、印尼、馬來亞信件正午；中東、非洲、歐洲信件下午一時；印度、巴基斯坦信件下午一時；英國信件下午一時；澳洲、紐西蘭包裹下午三時；中南美洲信件下午四時；菲律賓信件下午四時；錫蘭、伊拉克、黎巴嫩包裹下午五時。

平郵：緬甸、印度信件上午十時；包裹上午九時。

加拿大信件上午十一時。

大陸澳門截郵時間

	空郵	平郵
中國大陸	信件下午七時	信件下午六時（星期日）
澳門	信件下午一時；包裹正午	信件下午一時；包裹下午六時（星期日）

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	澳城	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	東京	下午三時一刻
法航	巴黎印曼	下午四時廿分
[illegible]	[illegible]	下午四時一刻
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
[illegible]	[illegible]	下午二時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
[illegible]	[illegible]	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	達爾文雪梨	下午七時
澳航	東京	下午八時十分
國泰	澳城	上午八時三刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	曼谷印度巴黎	下午四時一刻
法航	東京	下午九時卅分
英航	東京	下午九時
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時
[illegible]	東京	下午八時卅分

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
緬航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時四十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午二時卅分
緬航	曼谷印度西德	下午三時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
日航	台北東京	下午四時十分
日航	東京	下午九時五十五分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
法航	東京	下午三時五十分
法航	東京西貢印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北東京	下午六時一刻
緬航	西貢	下午四時三刻

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:3[illegible]
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:3[illegible]
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:2[illegible]
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:5[illegible]
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

四川 快輪 每逢星期[illegible] 貨客 太古輪船公司

港澳輪
佛山 港開 晚上十二時 澳開 下午四時正
德星 港開 晚上十二時 澳開 下午三時半
大來 港開 下午三時正 澳開 深夜一時半

體育

華協盃決賽 元朗東華今爭冠軍

五時三刻花墟上演

【本報訊】足球聯賽冠軍與亞軍——元朗及東華，今天下午五時三刻，在花墟球場作華協盃決賽，路狹相逢，一場惡戰勢所難免。

東華是元朗的勁敵，且看元朗今天可有報一箭之仇的能力。

大戰之前，下午四時半，先加插元朗預備組對東華預備組表演賽，門票一律收二元四角。

元朗數日前以三比一淘汰[illegible]，東華則于昨天以二比一氣走傑志，分別獲得本季華協盃足球邀請賽的決賽權，今天作爭霸戰，照規章規定，如八十分鐘比賽完畢，紀錄和局，便加時廿分鐘決賽，倘仍然難分高下未決，將以擲毫來決定錦標歸那一隊所有。

元朗雖然是本屆聯賽盟主，但兩次與東華遭遇，都不能得利，第一循環只能與東華媾和，紀錄是一比一，第二循環則以一比六大敗給東華。

論實力與近況，元朗都比東華遜色，雖目前元朗在華協盃已以三比一擊敗[illegible]，門將莫小棠，有羅國彭年，及[illegible]，演出不俗，尤其是莫小棠的近況良佳，在港隊迎戰[illegible]青年隊的兩場表演賽中，都極出色，元朗有了他把關，由于他的緣故，後防[illegible]減輕不少。

但雖然如此，元朗鋒隊的聯絡，仍欠緊密，劉志霖始終未恢復水準，李鑑威的轉身慢和過于懶出，亦非十分可靠。

反觀東華，這一支在爭標時守勢了的球隊，因為得到莫振華加盟，陳振權日漸進步，曾錦洪、曾錦光又近況不弱，鋒力已大為增強了，他們在季末的幾場賽事中，大破元朗一場，固然出色，即與光巴、勝利的幾仗，也有很好的表現。

故今天的一場決戰，兩相比較，在鋒隊入腳的不均，與近況的優劣上看，元朗都有不如東華之處。誠然，東華門將昨天與傑志踢過一場硬仗，球員難免稍為疲乏，[illegible]氣力消耗不大，加以曾有過一比六大勝元朗的紀錄，東華今天更有獲勝信心，因而東華獲得華協盃錦標的呼聲甚高。

不過，外間卻有不少人看好元朗的，他們所持的理由，是東華有球員數人，隨同元朗前往越南、馬來亞、[illegible]，因[illegible]遠征，今天踢來將不會過份認真，那時元朗便有機可乘，此說法假如屬實，那就非局外人所能逆料了。

華協盃今天決賽後，隨即由[illegible]頒[illegible]。

東華二比壹 昨擊敗傑志

花墟火藥味濃厚

【本報訊】華協盃四強決選賽，東華[illegible]勝，強足球邀請賽，傑志勝之不武，由於打李[illegible]，昨對東華於花墟[illegible]場，戰果二比一，東華[illegible]把傑志淘汰，頭場預備組友誼賽，傑志以二比一勝東華。

球證李鑑波，以示[illegible]，後比賽，[illegible]採取仁慈[illegible]，以免球員不[illegible]，[illegible]但球員好少理[illegible]，令到仁慈的球證難以下台時，不能不變[illegible]，並罷了三個人的名。

東華的防將，採取[illegible]戰術，但向傑志球員[illegible]，最後馮紀良吞波踢[illegible]，結果陳[illegible]受[illegible]離場，[illegible]也[illegible]雷煥璇[illegible]，被球證記名。

[illegible]體球證張仁[illegible]：球證[illegible]了球員，才有如此[illegible]，如果[illegible]場都如此，則傳[illegible]球員定處不少。

昨[illegible]出，傑志各將比東華[illegible]，以姚卓然、陳[illegible]，[illegible]把吳偉[illegible]，[illegible]於腳下，由於有技術過[illegible]，有氣力，不過中鋒宋文太不濟，故無本領立功。

上半場傑志攻勢多[illegible]，下半場東華因氣力好，攻勢遂於傑志[illegible]，而傑志昨不能勝，有兩次手運很不好，[illegible]中楣未入。[illegible]比賽開[illegible]，東華[illegible]用打突對方方法，但未收實效，[illegible]十二分，姚卓然吊門，球中門楣未入，[illegible]而陳[illegible]踢角球，[illegible]。

東華元朗兩隊陣容

（東華）馮紀良、吳偉文、莫振華、馮紀魂、駱德興、陳振權、吳偉霖、雷煥璇、陳鑑洪、曾錦洪、曾錦光

（元朗）何志坤、陳樂林、李鑑威、盧松江、莫小棠、羅北、劉志霖、[illegible]

東華門將雷煥璇，昨在華協盃賽對傑志，一手托出一個險球的鏡頭。

校際女排邀請賽 維多利亞隊獲得決賽權

將與聖士提反爭霸

【本報訊】第六屆校際女子排球邀請賽，昨晚經劇戰後，維多利亞以三比一力挫[illegible]，獲得與聖士提反爭奪冠軍權。

頭場友誼賽，由該兩校的男子隊作賽，雙方以二比二言和。昨晚到場的學生四百之眾，喧鬧震天，[illegible]維多利亞已獲五戰五勝，將於十五日與聖士提反決冠軍。[illegible]與英一敗再敗，[illegible]只能與[illegible]爭季軍。

兩強昨晚相遇，[illegible]張有餘但精采不足，[illegible]雙方均打不出水準，尤其是大牌們失手頗多，[illegible]名是[illegible]選手，但因應付會考，疏於操練，至手法生疏，合作不好。在第一局時，[illegible]對方[illegible]，開硬波，連得十八分之多，維多利亞雖勝，但球員默[illegible]，何[illegible]施殺球及[illegible]，[illegible]但接球和扣殺常失[illegible]，[illegible]，反而維[illegible]打得穩健而有頭腦，而新秀文錦坤，表現頗佳。

第一局，何[illegible]施連發硬球，替維多利亞連取十八分，以十八[illegible]。

第二局出現反常現象，[illegible]維多利亞拔得頭籌，但未能致勝，[illegible]以廿一比四[illegible]，英[illegible]。

第三局爭奪劇烈，維多利亞再次[illegible]，以穩健的[illegible]，打二排右，[illegible]中，一路領前，[illegible]英亦緊跟在後，[illegible]比十六時，[illegible]英王玲[illegible]發球未[illegible]，[illegible]分，而再失一局。

第四局戰情更緊張，[illegible]九度平手「勺士」兩次，維多利亞才以廿三比廿一得手，終以三比一擊敗[illegible]英。

英追成十九比十六，[illegible]維多利亞果[illegible]，把局勢[illegible]，側[illegible]，排右[illegible]，[illegible]局。

今日足球秩序

（華協盃決賽）	元朗對東華	下午五時三刻	花墟球場
（預備組表演賽）	元朗對東華	下午四時半	花墟球場
（丙組聯賽）	港會對天鵝	下午四時一刻	跑馬地場
	均益對煤氣		跑馬地場
	天祥對渣華		跑馬地場
	中華對港大	下午三時三刻	跑馬地場
	警察對南區		跑馬地場
	洛士利對霍軍	下午二時三刻	跑馬地場
	觀光對濱前		跑馬地場

邵氏影城主辦 花木蘭杯球賽 昨日舉行頒獎

每天有千人以上工作的邵氏影城，最近由足球隊主席鄧[illegible]發起舉辦「花木蘭」杯足球賽，經一月來比賽，已獲結果，冠軍為電工隊A組，連勝六場，僅十六分，亞軍為電工隊B組，九分，季軍為木工隊，第四名為漆工隊，依次是美工隊，攝影隊，司機隊。頒獎典禮昨日在邵氏影城舉行，由岳楓及「花木蘭」女主角凌波主持。

又在掀起體育運動熱潮中，邵氏影城接著舉辦「猛太守亂」籃球賽，比賽已在進行中，接「猛太守亂」一部七彩古裝大銀幕電影，麗鏡導演，由[illegible]。

（附圖為獲得邵氏影城「花木蘭杯」足球賽冠軍的電工隊A組昨于頒獎後合影。）

西德隊門券 今公開預售

西德加士路足球隊，在港賽三場，爲利便各界購買預售券，[illegible]。

·圖片說明·文理英文書院，昨日舉行籃球及各項運動比賽，由胡百富醫生主持頒獎致詞時情形。

文理英文書院 各項活動 昨日頒獎

胡百富醫生主持

【本報訊】文理英文書院，昨在修頓球場同時頒發本學期各項籃球及各項運動優勝獎，由胡百富醫生主持，該校校監張永賢講話，[illegible]。

江良規談楊傳廣

是可遇不可求的人材，在三四十年內，我國不可能有第二個……。（上）

「楊傳廣是運動界可遇而不可求的人材，我國在三四十年之內，不可能再出現第二個楊傳廣。」這是我國體育界權威江良規博士，向記者說的話。

當記者問起他聽到楊傳廣打破世界紀錄消息之後有什麼感想時，他慨然的說：「我很佩服楊傳廣先生，他先有他的天賦，而後給他以適當的環境，也不會有今日的成就的。自然，[illegible]楊傳廣雖然有天賦，但是如果不千里馬。楊傳廣的[illegible]……，並不顧私人的利益，對楊傳廣[illegible]培植，這種精神是令人感佩的。」

應具備的條件太多了

「你認為楊傳廣的成功代表甚麼呢？是他個人的成就呢？還是我國人運動能力普遍的增高了？也就是說，如果換一個人選到美國留學，受到和楊傳廣同樣的訓練，能不能達到與他同樣的成就？」

「不可能的。別項運動也許可以造就出楊傳廣更強的人材，但是十項全能的人材很難找到。目前全世界能與楊傳廣比一比的也不過三、四個人而已。因爲十項全能的運動員應該具備的條件很多，這包括速度、彈力、技巧、身體協調以及堅強的意志。這些條件也就是一個十項全能的運……

希望能變成世界偉人
希望能再破世界紀錄
楊傳廣

五分天才五分努力

「那末楊傳廣的成就，也就是由於他的天才？」記者問。

「楊傳廣應具備的天賦。」「一個普通的運動員，要有三分的天才，七分的努力，元分的努力。但是楊傳廣，他是五分的天才，五分的努力。因此練習與天才是相等的重要。雖然如此，楊傳廣已是可遇而不可求的人才，我國在三四十年之內不可能再有第二個楊傳廣出現。」江博士說：「試想楊傳廣自一九五四年在十項運動中國身手，練跑至今已有九年，在這九年中日日練習，不知跑過多少里，跳過多少次了。但他有這個精神支持下來，終於到達他的體育年齡已到達巔峯年（廿九歲）之時，能夠創造新世界的紀錄。因此……

港華拉何祥友 元朗不願放人

【本報訊】華協會港華隊，已補選黃志強、陳輝、羅國泰、何祥友入選，但仍欲[illegible]何祥友隨隊遠征，因為何祥友元朗會長[illegible]，已婉拒手續。

而元朗會長黃[illegible]，認爲一個球員在一個[illegible]間，代表兩支球隊出征，似乎不大好，故他將[illegible]一如果告知陳輝，川，[illegible]，則請代表與元朗會長談。[illegible]傑他又說，[illegible]已補選了港華三員大將赴[illegible]，當然是包括何祥友在內，[illegible]陳代表之與其洽商，不過係循例而已，以[illegible]事實已[illegible]。

光華元老聯歡 傑志獲勝

【本報訊】光華與傑志元老隊一年一度的足球聯歡賽，昨日在修頓球場舉行，結果光華以三比一告捷。

元老以三比一告捷。

足球比賽 昨日戰果

（華協盃）

東華勝傑志　二比一

（乙組聯賽）

[illegible]

籃球聯會 十四會議

香港籃球聯會定十四日下午八時，在修頓球場召開執行委員第十次會議，討論如下：[illegible]

南北韓參加世運 北韓代表來港 會晤南韓代表

【東京十一日合衆國際社電】據東京所收聽之平壤電台廣播稱：北韓共黨奧林匹克委員會代表團人員，已去[illegible]，會同南韓代表團，商討組成一個聯合代表隊，參加一九六四年東京世運會之事宜。

唯
汎美噴射機
自
香港
飛往
中南美洲

● 每週航班最多直飛危地馬拉巴拿馬等地即日起飛翌日抵達．
● 華籍旅客絕無言語困難沿途各要站均有華籍職員專誠服務．
● 任何横渡太平洋航班機上均備有美味之中菜．

定座或詢問詳情請逕至汎美特約旅行社或

PAN AM

汎美世界航空公司 華務部

香港歷山大厦　電話：三七〇三一

冷度最強
經濟耐用！

Kelvinator
家榮華 冷氣機
·九種款式，任君選擇
·冷容量經試驗合乎規格
·無噪声，經濟耐用
·活動濾氣格，易於清理

總代理：新圖洋行
[illegible]

天旱影響農工商業 損失慘重無法統計

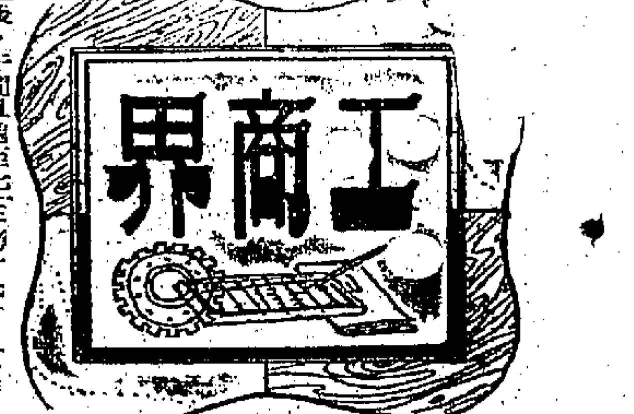
新界農村因無法開耕，也瀕於破產，如再不下雨，隔日供水，漂染與織造等行業減產情形更嚴重，且影響對外貿易。商業方面，則以防雨工具、洗衣及飼料等行業最受影響，獨儲水器生意特佳，鋅鐵漲價，塑膠原料價亦堅穩。

【本報訊】本港久旱成災，其嚴重情形，為有史以來所罕見。[illegible]

工業方面，最受影響者則為染織業，自水務當局作進一步制水，每日供水時間縮為三小時後，漂染業及與漂染有關的織布業、製衣業、針織業、毛織業，已宣告減產，若日內再無大雨，隔日供水，則漂染業開工時間，將更加縮短，影響織造業生產，間接影響延期交貨，這些行業的損失，不易統計。此外如：橡膠、化工原料、飲料、製磚及電鍍等工業，也因制水而受到影響，若隔日制水，所受影響更大，其他各行工業，也有影響，但並非嚴重。

商業方面，則以雨遮、雨帽、雨衣、雨靴、洗衣及飼料等行業受影響，製造工廠雖然照常開工，且有不少外銷，但本銷則遇不雨而陷於停頓狀態。雨帽、雨衣、雨靴等行也有同樣情形，洗衣行因受制水影響，在過去一週內，接入代洗的衣物，已難如期交貨，若再隔日供水，其生意所受影響，更為嚴重。飼料商則因新界農場大爾不雨，而致業務奇淡，除出現賬難收，損失亦大。

以上所述，是各行所受天旱影響的大概情形，但在制水期中，也有一部份生意特別暢旺，如：塑膠大水桶、大盆、鋅鐵大水缸、大水桶等儲水器，都增銷數倍，更因星馬方面大量批購，而至供不應求，一種儲水器除大盤價沒有多大改變外，門市零售價普遍提高，影響所及，連鋅鐵每張也漲價一元，各種塑膠原料市價則普遍堅穩。（日）



工商界

外圍續報好 港糖市狂漲 太古糖昨仍未復盤

【本報訊】在國際行市價續上升之刺激下，本港糖市逐漸高開，九以昨日之漲勢更見凌厲。據悉：昨日倫敦市場之原糖現貨每噸又由七十四英鎊半再趨至七十七英鎊（漲三英鎊半），紐約市場之原糖現貨每百磅亦由九．三五美元飆升至九．七美元（漲○．三五美元）。此間太古糖廠因鑒於外國糖價飆揚抬高，故昨亦不擬放盤。本港糖市昨日之漲風聲鶴唳，惟以迎接過去，一般買家之購意反不如前日之濃厚，又以昨日適逢週末，大宗交投亦較稀疏。台灣市四號特砂市道雖然鶴唳，而（十一日）之大盤價每担由七十四元抵至七十七元後，午間且遏至七十七元，昨日更因外國行市之激動，每担報成至八十元，部份籌碼且高叫至八十一元。成交亦有百餘噸之多。

東德幼砂扶搖直上，前（十）日每担一元，其後賣方提高五角，昨日之成價蓋升至七十四元及七十五元，買方雖登價至七十三元，賣亦未能成交，僅七十九元得，昨日之成價雖能揚高至七十七元，且成交數量不弱。印度砂糖亦節節上升，昨日之印度C廿九粗白砂每担由七十五元扳至七十九元，混合砂糖由七十二元提至七十六元，貨方再提高至七十七元，成後（?）大陸檳花粗砂及白山幼砂兩者亦一致跟進，兩者但由每担七十五元扳至七十九元。

據星洲航訊：台灣糖業公司與及中共之砂糖出口貿易機構，均於本月七日晚致電新加坡之糖商，並開出關於星洲之砂糖新盤，且闡明該新盤原須在本月中旬始能開出，刚因星洲糖商僅分別去電要求先行開盤...（其餘不清）

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七二三·八○	七二六·○二	七一八·六二	七二三·三○	升一·三三
二十種鐵路股	一六四·四○	一六五·二二	一六三·五九	一六四·六○	升○·二○
十五種公用事業股	一三九·四六	一四○·三七	一三八·九六	一三九·九○	升○·二七
六十五種股	二五五·三八	二五六·六六	二五四·○七	二五五·七二	升○·四四

美股票價揚市暢 低價股領導上漲

【紐約十日美聯社電】星期五日股市又報升，交投頗暢，此為股市連續第三日的上漲。

開市之初，股市即緩，隨後升勢即趨於閃縮，昨兩日升勢而報漲，縮小一定，直至後市時又轉趨回漲。

大部之股於收盤時成出其全日最高價，升勢大部屬股在數角至兩元之譜。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升一點三三。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升一點一七，成七○點二五二○。又該類四百二十五種工業股平均指數升一點一八，成十四點一○。

成交股票一千三百一十一萬三千股。成交三十一萬三千股。

美國彩印股交投暢，跌一元三角七仙半，成交三十三萬七千股。

太平洋石油股最暢，升一元三角七仙半，成十三元七角半，成交三十一萬三千股。

[illegible]

海產市況局部活躍

【本報訊】海產市道，南韓魷魚因星洲及馬來亞等地之市需突見好轉，連日來紛紛批購，至使此間之價漲於市道亦為之牽連。惟批購，存貨先成，出一百四十八元，跟着又有四百五十包亦以一百四十八元，另一宗九百五十九包之價成交，大盤洋價以一百四十八元。

日本四機小魷近因之外國銷進之批購，缺市銷販淡，每担售價至三百六十五元，仍維得賣家之推銷，則推部份輕貨品，價能得三百五十元。日本鮑魚市雖未堪後，十三頭售價已由三千五百元，成三千一百元，二十頭成三千一百元，十頭成二千九百元。又五二百七十元，北海頭成三千四百元，六百元，五十四頭成二千四百四十元。此外蟠肚市的成交，蟠肚每担成一千九百八十六元，小蟠肚成一百二十元。（金）

一日間，當地供應量約二萬五千五百五十噸，迎新加坡市場所需之白糖約逾二萬四千噸，因貨源短缺，足供當地四個月需求。聞糖商將輸入台灣三十九元至四十元，成本約五角，均在四十元以內，當地糖價可望上漲。

又訊：合灣粗花白糖五月落水貨三千噸，已分配給各商，惟此間市價近日堅定，大陸糖近因停止交收，昨市三十九元五角，大盤每担三十九元，貨源缺少，大陸粗花白糖已成交，貨價放出，北角一帶之小宗貨出頗多，及絕粗花白糖上，每担售三十八元五角，中三十七元五角，少宗價則漲。（金）

日股後勁不繼 昨市又告回跌

【本報訊】據太平洋證券公司昨十一日接獲大阪東京股票市場星期六上一天交易行情，於整個週內連續上漲之後，昨日後勁不繼，平均指數又回落四點多。本週東京市況初時仍承續上一天勁勢前作延起，同時日證金貨款又告減少，致將先前一天升勢勁勢下挫。

優秀股及熱門股紛紛下跌，因期票市勢頗呈疲弱，酒造船、相機等股尤為疲淡，電力、煤氣等股亦然增多，不久即被拋之股亦漸進入退縮。

第二市場亦不振，部份被認為優秀股繼續拋售，收市指數二八七、四八○，跌三、一四七，成交二億九千萬股。股則企穩，收市指數一、一六○、三六八，跌一、四四，成交一億三千萬股。

東京証券交易所（五月十一日）

東京海上保險	一五八
新三菱重工業	一○二
平和不動產	二九○
三菱地所	一八九
三越百貨	二四四
日本郵船	四七
日清紡織	二二四
味之素	三三一

新利油士活三仙半，油股第五，跌一角二仙半，成三十三元八角七仙半。其他暢升之股包括：通用汽車股升五角，成出另一次勝來股高價七十三元七角半。三股升二角半，成士股升五元，國商業機器股升四元五角。此外，升勢較大的有聯邦鋼鐵股升七角，比倫士國企業股升八角七仙半，與速勿地產股升八角七仙半。

歐洲大盤漲半仙 金鈔價回昇

K金尾盤二五二．七五

鈔尾盤五．七五一二五

【本報訊】K金市有報三五．三二五（前五．三五．四一），與美元三五．○八五，美國又回升了半仙美元，漲了價，亦報回升了（四○．一六），元美合○．○八，抵各低價）本週及下週尾盤二五二．七五，過六下午無現貨。

K金市開盤二五二．七五，最高二五二．七五，最低二五二．二五，尾盤二五二．七五。

美鈔市，多、晨報美鈔價五．七五，尾盤鈔市五．七五一二五。

倫敦金價...（其餘不清）

寄大陸西藥減少 市價仍照舊企住

【本報訊】旅港藥商近以國內向以購買親友之需求，鄉近以來，大陸之親人需西藥，因此，影響本港西藥市道之需求。

在大陸方面，經常所需的西藥，以肝針、肝丸、肺針、水蟲丸、維他命丸、來福寧等，雖然減少，但市價仍維持原價。如法國肝針每支一元四，英國肝針每支二元，德國肝針每支一元，維他命丸每瓶二元四角，美國肝丸每瓶七元半，英國肝丸每瓶二元半，瑞士肝丸每瓶七元等。

盤谷銀行發表年報 綜論國際經濟情況

泰國盤谷銀行歷史悠久，信譽卓著，在遠東地區甚負盛名。昨據該行發表一九六二年度常年報告書，除對於該行業務進展詳予報導外，對於過去一年國內外經濟情況，亦有精闢及深入之分析。截至一九六二年底為止，該行資本已增至一億一千一百萬銖，存款十六億七千萬銖，比上年度增加百分之四三．六，資產總值達廿二億九千八百萬銖，該行去年度純利一千八百萬銖，為泰國各商業銀行之冠。

泰國盤谷銀行歷史悠久，在遠東地區甚負盛名。昨據該行發表一九六二年度常年報告書，除對於該行業務進展詳予報導外，對於過去一年國內外經濟情況，亦有精闢及深入之分析。

盤谷銀行係成立於一九四四年，迄年以來，業務蒸蒸日上。據該行報告，截至去年年底為止，該行資本已增至一億一千一百萬銖，存款十六億七千萬銖，比上年度增加百分之四三．六，資產總值達二十二億九千八百萬銖，該行去年度純利一千八百萬銖，為國內各商銀行之冠。

該銀行於去年增設「節約儲蓄」及「農業貸款」兩業務部門，前者協助估全國人口絕大多數的入息低微民業進行儲蓄，後者則係協助農民解決缺乏資金購置農具、肥料及種籽等問題，使他們能增進農業生產。此外，該行又成立了「證券部」，專門從事證券市場的管理工作。

下面為該銀行一九六二年常年報告書全文：

一九六二世界經濟

美國

經濟情況

一九六二年，美國多方面均呈一片好轉的跡象，自一九六○年曾一度遭遇挫折之後，於一九六一年下半年起，情勢便開始好轉，一直至今。尤其是當美國能毅然的應付古巴危機，政府已能獲得美國人民的信任，國際的政治聲譽如麗日中天，使美國在亞洲與非洲獲得更多的友邦。

一九六○年至一九六二年之間，美國的經濟平均增長率為三．六，雖然比不上西歐各國的增長率，但若與過去五年中之增長率二．七比較，則可說已獲得令人滿意的進展。一九六二年美國國民生產總值增至五千五百四十億美元，比較一九六一年增加百分之七。

至該年年底，生產額比較一九五七年至一九五九年的平均數字超過百分之二十，汽車工業進展尤速，鋼鐵的生產雖有汽車工業大力支持，但於一九六二年終卻減退挫折，無論如何，鋼鐵的生產仍比往年稍為多些，有關於器械工業的投資增加百分之九，使工業的投資總額增加三百八十億美元，打破自一九五七年以來的最高紀錄。

雖然如此之一九六二年中，美國的工業生產能力的剩餘仍為六分之一，這是因為缺乏主顧，因此，倘美國能擴展市場以推銷其產品，則美國的工業生產必將增加，所增加的產品總值，每年將不下於三百億美元。

國民收入

一九六二年，美國的就業人口再增加一百五十萬人，這是美國就業人口超過七千萬人的首次，其中包括軍人二百七十萬人。一九六二年失業人數銳減，僅約四百萬人。工資比較前一年增加逾二百八十億美元，但物價上升不大，該年的首十一個月，美國人民的個人收入總額增至四千三百九十億美元，比較前一年同期增加百分之六。

對外貿易

一九六二年美國對外貿易，該年首十一個月，美國出口總值比較一九六一年增加百分之四，數二百零八億美元，入口商品比前一年增加百分之十二，總值共一百六十四億美元。

一九六一年美國的貿易出超達五十三億美元，一九六二年已減為四十四億美元，雖然如此，美國的國際收支情況仍告好轉，美元一九六一年美國國際收支不敷之數字達廿五億美元，及至一九六二年已減為廿億元（一九六○年收支不敷達四十億元），情況的好轉，主要是由於向外投資...

農業生產

一九六二年，美國農民所得的工資稍為提高，根據美國農業部統計數字，一九六三年一月一日的農業工資增加率，比較前一年平均提高百分之二。

在工資增加率提高期間，農業勞工的數額比較一年前減少百分之三，根據一九六二年十二個月的農業勞工總計為六、七三二、○○○人，雖然比較前一年減少，受雇在農場工作的勞工總數為一、二一九、○○○人，並不比一九六一年減少（按一九六一年...）。

一九六三年歐洲經濟的發展，就大體上而言，都是相當穩定的，在表面上雖呈現著一些黯淡，但這並非謂歐洲的經濟沒有進展，實際上是在進展中，只是不如意表那樣迅速而已。所令人担憂者，係有關工業生產速度遲緩，及由於工資提高而引起通貨膨脹，同時為了維持出口貨品的數額於高水平上。

至於歐洲共同市場，可說已達到所預期的目標，因為共同市場的成就，不但使到會員國經濟比前更為穩固，而且還促使歐洲各國急切地要求參加為會員國，但該六會員國...英國的加入最終還是未能達成功，外國仍須拭目以待。

上商日報 資格夠老 消息快確 言論公道

皇都 下期 獨家獻映
美高梅驚人巨片 銀壇不朽名作 舊片新映
「亂世佳人」女主角 羅拔泰萊 男主角 「一時六月六日斷腸」
主角：慧雲李 合演
優待學界 一律元七

魂斷藍橋
WATERLOO BRIDGE

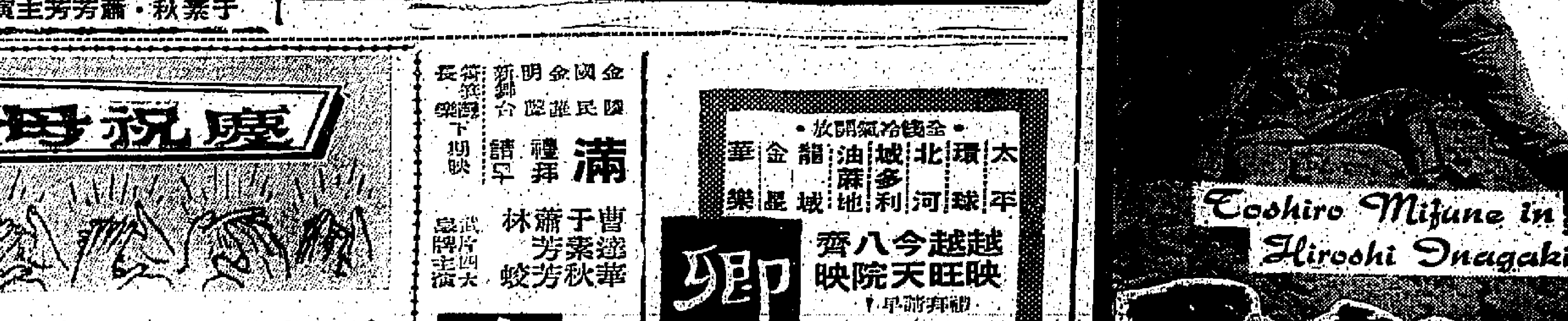
樂聲 倫敦 快將盛大聯映

倫敦 連日狂滿 今天請早
諾曼威頓士 最新傑作 片上中文 笑料新鮮！
蘭克公司冠軍大喜劇！ 諾曼威頓士 主角
傻人偵探
ON THE BEAT

傻人當差，大鬧警署！ 傻人站崗，猛踢足球！ 傻人跳海，勇救美人！ 傻人辦案，深入虎穴！ 破門直入，勇不可當！
明早十二點半 萬里雄心
加映 雅麗珊郡主婚禮特輯

中央 昨日狂滿
中區首映每日四場
天野女郎體
NATURE GIRL AND THE SLAVE
全部七彩 片上中文字幕
下期換映神怪武俠奇情巨片
神劍伏魔王
今日早場專片 苗山白毛女 于素秋．蕭芳芳主演

今四場還映
三船敏郎 穿心劍
國際影壇 大導演 黑澤明
明公餘 情血酒 後公餘 寶劍飛龍
下期 大人國歷險記



慶祝母親節

為慶祝今天母親節 同人等特從美國邀運派拉蒙最新巨片「未出嫁的媽媽」"MY SIX LOVES" 澳港應節此片富有宣揚母愛及表達兒女大貢無私特性，誠老幼咸宜之喜劇，敬希各慈母攜同子女蒞臨參觀，並創訂優待辦法以誌慶祝：

凡母親攜同子女于今日二時半、五時半場（剪此廣告）到香港利舞台或九龍樂宮戲院購後座票一律優待，每券連稅一元五角，先到先得，賣滿為額，利舞台加開十二點半場，辦法亦同。

利舞台 派拉蒙影片公司 樂宮戲院 同啟

新世界 香港 光明 皇宮 英京
今天請早
九龍出品 姿巴閉 武俠片王
奪魂旗
林鄧驗 李林家 石堅 九聲 謝賢 主演

金國 明 新鄉 滿
曹達華 于素秋 蕭芳芳 林蛟
本片獨有 七彩特技
追魂白骨刀

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 金都 華樂
越映 八今天 越旺 齊映
林家聲 丁瑩
卿卿薄命
劇情感人 哀艷 動人
李鐵 導演

一天完萬言小說

龍鳳金心

文　少王
圖　尚鈞

一

白鳳歌舞團即將演出的消息，給這個不靜的城市帶來了一片騷動，五光十色的宣傳海報，張貼在各處的牆壁上，播放着歌曲的宣傳車，穿梭地在街道上行駛着，給城市裏的人們，增添了不少閒談的資料。

在白鳳歌舞團演出的前一天夜裏，KC貿易公司的董事長謝俊龍也和他的好友曾楓在談論着這件事情，雖然俊龍已經是五十歲了，他比曾楓的年齡大上了十歲左右，但是在經濟方面，他們却是一對旗鼓相當的朋友。

這天晚上，他們兩人對坐在客廳裏面，天南地北地閒聊着，很快的他們的話題就談到白鳳歌舞團去。

「俊公，你可知道白鳳歌舞團名稱的由來嗎？」曾楓吃着煙斗問。

俊龍把嘴裏的雪茄取下來，在煙灰缸上輕輕地彈了一彈道：「這個，我怎麽知道呢？」

「聽說白鳳是這個歌舞團裏面的一位女演員，也就是歌舞團的台柱，所以就用上了她的名字。」

「哦，這倒是一個很別緻的名稱，既可以收到宣傳的效果，又可以增加白鳳的號召力，真是一舉兩得。」

「聽說白鳳的確是一個很漂亮的女人，不但能歌善舞，而且人也長得非常標緻，尤其是她的身段，簡直够得上標準兩個字。」

「曾楓，那來的這麽多的資料？」俊龍微笑着問。

「還不是聽得來的，俊公，怎麽樣，你想去欣賞一下嗎？」

「哈哈，欣賞一下，」他不禁大聲地笑了起來，「老弟，你倒是少見多怪，老實說吧，我這一生當中，接近過的女人不知道有多少，其中漂亮的也不在少數，像白鳳這樣的女人又有甚麽值得稀奇的。」

「當然當然，在這一方面，俊公可以說得上是老經驗，不過對於白鳳，你又何必不去看一看呢？」曾楓含笑地說。

「好吧，老弟，既然你有興趣，明天晚上還是由我來請客吧。」說完後，他又得意地笑了起來。

也難怪他躊躇滿志，二三十年來，他幾乎走遍了全國各地，在商業方面，始終居於不敗的地位，就憑他身邊的財富，要想和歡樂場中的女人們接近，那是輕而易舉的事情，因此在以往的時間裏，和他接近過的女人，何如他自己所說的，不知道有多少。

三年前，他的妻子去世以後，唯一的兒子也出國留學去了，寂寞的生活，更加提起了他向外尋找歡樂的興趣，於是，在各處的聲色場中，總有着他的足跡，就因爲這樣，他和曾楓便結成了投機的朋友。

曾楓雖然也是好聲色之娛，但他並不富有，沒有太多的錢供他揮霍，因此他就搭上了俊龍這條路線，每次的吃喝玩樂，出主意出力是他的事情，錢的方面總由俊龍負擔，好在俊龍並不在乎花錢的問題，既然曾楓能夠盡量地陪他開心，他也就樂得慷慨了。

二

第二天，白鳳歌舞團正式開演，下午六點四十分，俊龍和曾楓兩人便來到銀都大戲院，他們已訂購了兩張特別座券，那是第一排的中央，和舞台相距很近，坐在這個位置上，可以清晰地欣賞到演員們的動作和歌聲。

開演以前，舞台上播放着柔和的音樂，紅絲絨的長幕，遮掩在舞台上，在燈光的照耀下，充滿了熱烈而歡樂的情調。

這一場的觀衆來得非常踴躍，整個的戲院擠滿了攢動的人頭，全場座無虛席，香煙的紙屑，在空氣裏飄散着，像霧般地瀰漫在整個的空間裏。

俊龍銜着一支長長的雪茄，斜靠在椅背上，正悠閒地瀏覽着手中的節目單。

「俊公，你看，今天晚上到的人可眞不少。」曾楓笑着說。

俊龍回過頭去，淡淡地向全場掃了一眼，含笑點頭道：「是的，這一場到的人可的確不少，我想大家都和我們一樣，全是來湊熱鬧的。」

「不過從這一點可以看得出來，白鳳這個女人的號召力倒是不小。」

「人，就是愛好新奇的動物。」

「我看，人不但愛好新奇，而且還喜歡尋找刺激，俊公，你說對嗎？」

「哈哈，老弟，甚麽時候你也學會了這一套人生哲理的？」

「當然啦，這一套哲理，還不是從俊公的言行中領悟出來的。」他阿諛地說。

「哈哈，孺子可敎！孺子可敎！」他拍着曾楓的肩頭，得意地笑了起來。

在談笑聲中，歌舞團的表演開始了，全場燈光熄滅，紅絲絨的長幕緩緩地拉了起來，喧嘩的人聲也逐漸平靜下去。

開始的時候，全是歌舞團中二三流的角色出場表演，在節目中有歌唱和舞蹈，也有短劇和雜耍，這些演員都不能引起俊龍的注意，尤其是那些庸俗的故意噱弄，更使他感到興趣索然。

到了第十個節目，才輪到白鳳的獨唱，當報幕人向觀衆們報告時，台下立時爆起了一片熱烈的掌聲。

紅絲絨的長幕緩緩地開了，[illegible]

舞台上燈光驟滅，一團粉紅色的光圈，籠罩在白鳳身上。

最使俊龍迷惑的，還是白鳳那修長而圓滿的身段，胸前銀絲織成的飛鳳，在燈光下閃爍着璀璨的光彩。

在熱烈的掌聲中，白鳳開始唱出了第一個歌，那是一闋「蘇濮家郎」，她亭亭玉立地站在麥克風前面，雙手互握着放在胸下，沒有扭擺，也沒有做作，這樣的姿態好像是一位恬靜的女神，高貴而又大方，她的歌聲中，充滿了柔和圓潤的韻律，舒暢在空氣裏盪迴着，洋溢着自然的情調。

一曲既罷，台下采聲四起，掌聲雷動，她站在台前含着淺笑，向觀衆們頻頻致謝。

接着她又唱出了「夢裏相思」，這個歌的開始顯得低沉而緩慢，含着一種憂傷悽惻的情調，觀衆們似乎都沉浸在她幽怨的歌聲中，被染上了一縷淡淡的哀愁。全場鴉雀無聲，寂靜得像一座無人的古城，祇有她的歌聲在低緩地向人傾訴。

歌聲方息，台下的掌聲和口哨聲響成一片，紅絲絨的長幕緩緩下垂，白色的身影被遮掩起來了，歡呼聲和喝采聲才慢慢地停歇下來。

「俊公，怎麽樣，這個姐兒還不錯吧？」曾楓問。

「不錯不錯，的確是名不虛傳。」俊龍放下嘴邊的雪茄，連聲稱讚着。

「你看，她的面孔，她的身段，簡直太迷人了。」

「看來看去，這個女人我總覺得很面熟，似乎在那裏見過的。」俊龍沉思着說。

「要嘛你以前在甚麽地方看見過，俊公，你的一生當中，不是接近過很多的女人嗎？」曾楓附和着。

「可是仔細的看下去，却又陌生得很，她的美是天然的，沒有半點虛偽造作，這樣的女人，我還很少看過。」

「大概是接合了女人的優點，所以看起來覺得面熟。」

「也許是吧，」俊龍點頭道：「她美麗、嬌豔、年輕、活潑，總之，女人的一切優點，幾乎她都具備了。」

最後的一個節目，也是最精彩的一幕，就是白鳳表演的「魔女之戀」。

幕揭開時，白鳳已經換成了渾身黑色的低胸舞衣，舞台上燈光驟滅，一團粉紅色的光圈，籠罩在她的身上，鬆散的長髮，仍然斜披在肩頭上，隨着音樂的旋律翩翩起舞，時時現出幽谷裏的神秘韻味，這是一個充滿了西洋風味的舞蹈，音樂中有着急速跳動的節奏，光線緊隨着她的舞步移動，時而粉紅，時而淡綠，……在不停地轉換着。白鳳的舞姿具有誘惑性的魔力，她的擺扭、旋轉，都能巧妙地利用她身裁的優點，和音樂的節拍配合得非常美妙，在她美麗的面孔上，閃露着醉人的笑靨，在笑靨中，是包涵着溫柔、淺蕩和嫵媚。

觀衆們都陶醉在音樂的旋律中，更陶醉在白鳳的舞姿中，一曲既終，光線驟滅，白鳳的身影消逝在黑暗的帷幕裏，等到燈光復明時，紅絲絨的帷幕已徐徐下垂，全場的觀衆立時爆出了一陣如雷的歡呼聲。

「精彩，精彩，眞是精彩極了！」曾楓連聲讚歎着。

「的確不錯。」俊龍也含笑點頭。

他們一邊談着，一邊隨着散場的人潮步出了銀都戲院。

「俊公，你對白鳳的觀感如何？」

「很好，確是第一流的！」

「怎麽樣，你有興趣嗎？」

「這……你有辦法？」

「當然啦，祗要肯花錢，那有辦不通的事情！」

「可是總得有個起碼，白鳳這女人並不簡單。」

「祗要你有興趣，我總可以想辦法的。」

「好吧，那我就等候你的消息好了。」

三

過了一天的下午，曾楓打電話到公司裏來了，他告訴俊龍說，昨天已經和白鳳歌舞團的李團主見了面，關於白鳳的事，開始的時候對方感到十分爲難，不過要是有人能出相當代價的話，這件事情還是可以商量的。然而有關代價的問題，對方不肯提出具體的數字來，祇約定和當事人面談決定。

俊龍在電話中告訴曾楓說，他同意和李團主當面研究，並且就約定今天晚上在家裏和他見面。

晚上八點多鐘，曾楓果然陪同李團主夫婦到俊龍家裏來了，李團主是一位精幹強壯的中年男子，他的太太大約三十歲左右，當俊龍和他們在客廳中見面時，曾楓立時爲他們介紹道：

「這位是KC貿易公司的謝董事長，這兩位是白鳳歌舞團的李團主夫婦。」

「久仰！久仰！」李團主緊握着俊龍的手說。

「那裏，失迎得很。」俊龍謙讓着。

李團主坐定以後便含笑問道：「謝董事長很喜歡白鳳，是嗎？」

「是的，她很迷人。」

「昨天同馬先生和我談到了這件事情，當時我就感到很爲難，因爲白鳳並不像其他的女人，她今年才十九歲，還是一個純眞的黃花閨女呢。」

「啊，那很好。」

「可是就因爲如此，所以和她接近並非常困難，如要當面向她說明，是百分之百的不會同意的。」

「那怎麽辦呢？」

「要想事情能夠順利成功，祗有對她使用哄騙的手段。」

「這樣做，不會有困難嗎？」

「困難當然是有的，」李太太插嘴道：「不過我們總可以設法去說服她，因爲白鳳和我是很要好的，事情交給我辦好了。」

「可是這樣的做法，將會使整個的歌舞團蒙受到甚大的損失。」

「損失？」俊龍問。

「大家都知道，白鳳是本團的紅角，也是歌舞團的台柱，哄騙的辦法是暫時性的，等到騙局揭開以後，一定會和我們大鬧、翻臉，甚至提出了脫離。」

「這樣說起來，那問題可就不簡單了。」俊龍於是沉吟着。

「所以說，總是要有相當的代價，我們才去冒這個險的。」

一天夜裏張俊龍和李團主夫婦進行着一場出賣白鳳的暗盤交易。

「李團主的意思是……」

「我的意思是要董事長給我們相當的代價。」

「今天晚上大家當面商量，李團主不妨開出一個數字來，大家研究研究。」曾楓說。

「我看就這樣吧，要是董事長能夠拿出七萬元的話，我們可以考慮。」

「七萬元？……」俊龍沉吟着。

「七萬元恐怕太多了，李團主還得減少才行。」曾楓在旁代爲說話。

「這個數目是我們考慮過後才提出來的，決不是漫天叫價。」

「不管怎樣，李團主總得減少一點吧。」

「我看大家不必再斤斤計較了，」李太太站起來說：「我們都是在外面混飯吃的，俗語說，交個朋友，今天就一句話吧，五萬元，成不成董事長自行斟酌好了。」

「好，就這樣吧，我把錢準備在這裏等候你們。」俊龍也痛快地答應下來。

「那麽，就在明天晚上，等到歌舞團散場以後，我們把白鳳送到董事長的公館來，好嗎？」李團主笑着站起來說。

「好，好，就這樣吧。」

這是一場骯髒的交易，爲了金錢，他們不惜把白鳳來作爲犧牲品，可憐這位年輕的女人，却還被蒙在鼓裏呢。

第二天的晚上，十一點多鐘的時候，一輛紫色的小轎車開到俊龍的家門口，李團主夫婦把沉睡中的白鳳扶下車來，然後由李團主把她抱進了俊龍的臥房裏，安放在他的床上。

俊龍從衣櫥中取出五疊鈔票來交給他，雙方緊握着手，作了一個會心的微笑。

「她醉了？」俊龍問。

「是的，她喝下了一瓶混和着安眠藥的汽水。」

「沒有關係吧？」

「不要緊，藥量並不多，等一會兒就會醒過來的。」

「你甚麽時候再來？」

「明天早上我來接她回去。」

「好的。」俊龍拍着他的肩頭笑了一笑。

小轎車開走了，俊龍輕輕地把房門關上，夜，靜悄悄的，四周是一片沉寂。

這時，白鳳躺臥在床上，睡意正濃，她紅紅的臉頰，像一隻成熟的蘋果。

他站在床前，默默地凝望着她那迷人的美姿，蓬鬆的長髮，窄窄的綠色西裝，還有那些隱藏在西裝後面的豐滿的胴體，一瞬間，他有着饞殺的慾念在內心裏燃燒着。

於是他低下頭去，親吻着白鳳的紅唇，然後又輕輕地解開了她胸前的衣扣。

突然間他發現白鳳胸前貼身的地方，垂掛着一條金項鍊，一個古老的金心繫在金鍊的下端，在金心上鐫刻着一對精緻的龍鳳圖案。

一時，好像誰把一盆冷水澆淋在俊龍的頭頂上，燃燒着的慾焰滅了，內心裏有着無限的驚悸和迷惘。

「啊，龍鳳金心！」

「她是甚麽人？這個金心怎麽會藏在她的身上？」

他呆呆地站起身來，對着白鳳喃喃自語。

突然他又想起了一件事情來，他急忙把掛在身上的那個金心打開，金心的中央，鑲嵌着一張照片，這是一張青年男人的半身像，舊得已經發黃了。

「果然是她的！果然是她的！」他惜惜地長歎一聲。

他闔上金心，輕輕地把白鳳胸前的衣服扣好，然後掏出手巾來擦額上的汗水，退回去坐在沙發裏，吸着雪茄，靜靜地沉思着。

四

古老的龍鳳金心，使他又回憶到昔年的往事。

二十多年前，中日戰爭的烽火，把他帶到了西南大後方，國家多難，時局動盪不安，在那種艱困的環境中，他却能憑着自己的聰明智慧，得以在西南一帶奠定了商業上的基礎。

民國三十一年的春天，由於業務上的需要，他離開重慶到成都，抗戰期中的成都，是一個平靜而繁榮的城市，也是一個玩樂者的天堂。

金家班是當時一個頗有名望的地方劇團，在留住成都的這一段時期，俊龍不但是金家班的忠實觀衆，而且還結識了劇團裏的年輕花旦金鳳，俊龍迷戀她的美麗，也欣賞她卓越的技藝，他像對付其他的女人一樣，用金錢攻勢來獵取她的芳心。而金鳳却愛上了他英俊的儀表和風趣，沒有多久，他們就開始同居了。

其實他對於金鳳，也祇是一種玩弄性質，並不是眞正的愛情，過了一個多月，俊龍的事情辦完了，他也就離開成都回到重慶去。

別離的前夕，金鳳一再叮嚀，希望他早日歸來，俊龍却裝出了很認眞的樣子，滿口答應了，而且他爲了安慰金鳳，還特地從金店裏定鑄了這個龍鳳金心來贈給她，金心上龍鳳的圖案，是代表着他們兩人的名字的最末一個字，同時還把自己的一張半身照片鑲嵌在金心的中央，表示以此留作定情的紀念。

從此一別，二十年的時光就匆匆地過去了，在他的腦海中，早已把金鳳忘掉，猶如忘掉了那許許多多和他接近過的女人一樣。

今天夜裏，他突然從白鳳的胸前，又發現了這個古老的龍鳳金心，使他的心裏充滿了慚愧、迷惑和不安，使他又記起了二十年前的往事。

「白鳳和她是甚麽關係？」

「這一個龍鳳金心怎麽會落在白鳳的手裏？」

許許多多的疑問，在他的內心裏不停地盤旋着。

他銜着雪茄，躺在沙發裏沉思不已，淡白色的煙霧，充滿了寂靜的空間。

不知過了許久許久，床上的白鳳醒過來了，她開始用無力的手指揉擦着惺忪的眼睛。

他站起身來，走近床前，用低沉而柔和的聲音呼喚道：

「白鳳！白鳳！」

白鳳的眼睛睜開來了，她茫然地看見自己正躺在這個陌生的地方，而且身邊還有一個陌生的男人在喊着自己的名字時，她驚惶地掙扎起來，用恐怖的目光望着他。

「白鳳，你不要害怕，安靜的休息一會兒吧。」

「這……這是甚麽地方？」她的眼睛睜得更大了。

「你不要怕，這是我的家。」他慢慢地使自己的聲音變得柔和。

「我怎麽會到這裏來的？」

「是我請你來的，大概你太累，剛來就睡着了。」

「我睡着了？我怎麽會一個人睡在這裏？」

「白鳳，請你相信我，你的確睡得很熟，在你睡着的時候，沒有任何人來打攪你，更沒有任何人來傷害你，請你相信我吧。」

白鳳驚惑地看看周圍，看看自己的衣服，的確是沒有任何異樣，而且身邊的這位髮白斑白的男人，他的語聲是那麽溫和，他的眼光是那麽親切，不像是一個壞人的樣子，於是，她恐懼的心情才逐漸地平靜下來。

「你爲甚麽要請我到這裏來的？」

「這……這是甚麽地方？」白鳳驚疑地掙扎起來。

「我是想請問你一件事情，你願意告訴我嗎？」

「甚麽事情？」

「在舞台上，我覺得你有些面熟，因此使我想起了一個人來。」

「誰？是我認識的嗎？」

「我想你可能會認識的，她就是金鳳。」

「啊，金鳳，她就是我的媽媽呀。」她急急地叫了起來。

「果然你就是她的女兒，難怪長得和她那麽相像，白鳳，你的母親也在這裏嗎？」

「啊，不，她已經去世了！」她的聲調中含着悲傷的成份。

「那麽，你的爸爸呢？」

白鳳搖搖頭道：「我出生以後，就沒有看見過爸爸，因爲他早就離開了我們，雖然母親天天在盼望着他，可是他一直就沒有回來。」

「你知道嗎，你的爸爸叫甚麽名字？」他急急地問。

「不，我不太清楚，因爲母親始終沒有告訴過我，不過，我知道他的樣子，因爲我還保留着他的照片，那是母親臨終時交給我的。」

「照片，在甚麽地方？」他睜大了眼睛問：「是不是在龍鳳金心裏面？」

「噫，你怎麽會知道的？」她驚奇地問。

「啊，白鳳，我猜想得不錯，你果然是我的女兒，我……我……就是你的爸爸啦。」他哽咽地說。

「你……就是我的爸爸？可是看樣子一點也不像呢。」她懷疑地說。

「白鳳，你把龍鳳金心打開來，仔細的看一看吧。」

她果然從項下取出了那條金項鍊，輕輕地把金心打開，望望照片，又望望俊龍的面孔，過了半响搖搖頭道：

「不太像，在照片上面，我的爸爸並沒有白頭髮呀。」

「唉！」他長長地歎息一聲道：「這已經是整整的二十年了，難道你的爸爸會永遠不老嗎？」

「不管怎樣，我還是不能相信你就是我的爸爸。」

「孩子，你等一等，讓我去拿一件東西來給你看看，你就會相信了。」

他跑過去把衣箱打開，從箱底下拿出一本陳舊的貼相簿來，他翻着，忽然他跨了過來，指着一張泛黃的照片給她看道：

「你看，這就是我送給你母親的那張照片，鑲在金心裏的，你再仔細的比較一下，看看是不是完全一樣。」

白鳳把貼相簿接過來，仔細地凝視了半晌，她才緩緩地抬起頭來，眼睛裏含着滿眶的淚水。

「你……你眞的是我的爸爸！」她撲倒在他的肩頭上。

「孩子，可憐的孩子！」他緊緊地擁抱着自己的女兒，淚流滿面地呼喚着。

「爸爸，從前你爲甚麽要離開我們？爲甚麽不回來？」她嗚泣地問。

「孩子，過去的事情就讓它過去吧，從今以後，我再也不要離開你了。」

「可是母親已經死去了，她死在困苦和貧窮之中，唉，要是現在她還活着，她該有多麽高興啊！」

「是我不好，這完全是你爸爸的錯，我對不起你死去的媽媽，現在我要好好的照顧你，不要讓你再離開我的身邊！」

「可是我和歌舞團還訂有三年的合約。」

「沒有關係，明天我和李團主商量，叫他自動取消你那張合約好了。」

「他是絕對不會答應的。」

「祇要付他一點錢，他一定會同意的，何況你還是我親生的女兒，他也沒有理由不答應的。」

「爸爸，我眞高興，在外面流浪了多少年，今天我終於回到了自己的家。」

「是的，從今以後，我要好好的撫養你，教育你，以補償我過去的罪愆。」

提到罪愆，他有着無限的感慨，假如不是龍鳳金心，今天他將會鑄成了永生的大錯，爲了愛好玩樂，他給人世上留下了多少個可憐的孩子，也許今天在街頭上流浪的，在歡樂場中被別人玩弄的，正是自己的親骨肉呢！

「唉，二三十年來的荒唐生活，也應該結束了，大人有罪，孩子何辜！」他長長地歎息一聲。

「爸爸，你說甚麽呀？」她似懂非懂的問。

「孩子，你不懂，你永遠也不會懂的，這是你爸爸心裏的話，祇有自己才明白。」

「爸爸，我不需要明白你的心事，我祇要明白你是我的爸爸就行啦。」白鳳天眞地說。

他們含淚相視，破涕爲笑。

黑夜的腳步，悄悄地在窗外走過，好像那無盡的罪惡的生活，已默默地離開了他，遠去，遠去……。

港九唯一 大衆樂園 荔園
6號6B號6C號12D號12B號六錢巴士直達門口
第三劇場 七點 八點 九點 十點半 歌舞 夜夜春宵 伊雲小姐 蘇莎小姐 天麗小姐 天香小姐 熱浪舞
第一劇場（國語片）愛情感人七彩巨片 香港之夜 尤敏·寶田明主演
第四劇場（粵語片）全部免費 加映粵語新片 二點半 五點半 七點半 九點半 清宮劍影錄（上集） 曹達華·于素秋
第六劇場 技藝團
第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 恩怨情天 彩鳳燈
第五劇場（話劇）（歌唱） 音樂歌唱 新型話劇 嫂嫂病 賣油郎
應有盡有 包羅萬有

九龍 東樂 電話：812831
最後台期 告滿
今天日夜公演 決不展期 請速定票
非凡劇團
何非凡 李寶瑩 梁醒波 靚次伯 梁素琴 陳錦棠
今晚八點公演壓軸
鄭成功
今天 優待學界 公演日場 鄭成功

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

仙樂 今天禮拜請早 李麗華 小白菜
永華 雪地情仇
英京 第七奇人 萬里關山
麗斯 萬花獻媚
百樂門 冷暖心聲 冷暖情
東方 巴黎春戀
快樂 戲王之王

如刋登本報廣告者
請撥電話：二弍一六零洽

介紹兩個故事

毛家班演出的「趙氏孤兒」戲，是有深意存焉的；另外「毋忘在莒」的故事，卻有兩說。

北東拉西集 南宮

白痴

山川人物

兩指題旌表婦心

昔有寡婦，守節數十年，彌留之際，出錢一百，光滑異常。謂兒媳曰，吾能守節歷數十寒暑者，賴此而已。

顧齋

熱風

彼得基南文原著 南汀譯

人類壽命最長

人們常說：「千歲鶴，萬年龜。」這說明一般人都認為世界上千萬種動物中，龜的壽命最長。當然，萬年千歲不過誇大之詞，實際上，龜的壽命不能長到萬年，鶴的壽命也不會有千歲。世界上的動物中，龜和鶴的壽命也不是最長。也許你不會相信：世界上的壽命最長的動物，就是人類。

世界小趣味

市聲

半靜寂地帶

丹尼

發酬通告

本報四月份下半月稿酬，希各文友到營業部領取為荷。

編輯部啟

杜牧

南宮搏著

自私

蘭花幽夢

第廿二回：蹇惡竟無功 遲歸如有待 沽路求成 陰謀受挫

花朝舊夜

鐵金剛勇破神秘島

IAN FLEMING'S Dr. No TECHNICOLOR

聯美公司 鷹人鉅製 特藝七彩 中文字幕 上片

鐵金剛〇〇七號！他是英國的第七名好漢，身懷無堅不摧的槍械，上可以碰到本身的時候，隨時人物，可射殺，之完全無罪！

槍彈實血肉橫飛

國賓｜百老匯 · 都皇聲麗后皇 · 利舞台樂宮 · 新華豪華 · 麗都大華 · 樂聲

越越第一 映旺十天

安樂影片公司「國語片」美國生活後發彩又一行巨片！

伊士曼七彩！中文字幕上片！

春色滿巴黎 Paris I Love You

美妙鏡頭 目不暇給 不看之錄 不賞之媚

今天三場請早

兩點半 · 五點九 · 九點正

優待學界 憑證購票 一律二元

叛艦喋血記 MUTINY ON THE BOUNTY

馬龍白蘭度 杜里和侯活

魂斷藍橋

今天獻映 派拉蒙公司七大彩色喜劇

今天 母親節

未出嫁的媽媽 "MY SIX LOVES"

德琵雷諾

美親雲米兒成苦孩抵拒幸福 艷王英嫁女羅命子飢餓遇星

今天隆重獻映

比提戴維絲 鍾歌羅福

"WHAT EVER HAPPENED TO BABY JANE?"

令你心驚肉跳！

蘭閨驚變

神秘 奇情 緊張 驚險 恐怖 曲折 應有 盡有 集中 本片

高潮一個跟着一個！緊張步步追人而來！

滿座

假期 請早

兩點半 五點 七點半 九點

泰倫鮑華 金露華

是一部充滿人間世情的熱人痴情故事

有情人一同聲哭！

紅樓琴斷 THE EDDY DUCHIN STORY

七彩新綜藝體合電影

今天四場獻映

二十世紀霍士公司榮譽貢獻

馬戲大王 THRILLS AND SPILLS UNDER THE BIG TOP! BIMBO THE GREAT IN CINEMASCOPE AND COLOR

奇技異能 包羅萬有 珍禽奇獸 各場勝擅

今天早場鐵騎英烈傳

各地通訊

馬來亞衛生部正式宣佈 麻六甲發生霍亂 過去一週四十四宗死二人

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦衛生部長已宣佈麻六甲自治市管轄地區，由本月三日起為一霍亂疫埠地區，是日，首宗可疑霍亂症之病人，被送入麻六甲中央醫院。

官方公報說：吉隆坡醫藥研究院經過檢查後，已証實麻六甲市已發生霍亂症。

公報又稱：自本月三日以來，被發現之霍亂症，總共四十四宗，有關之病人皆已被送入中央醫院，迄今為止，已有二人死亡。

衛生部勸告公眾人士採取各項防範性步驟。

麻六甲中央醫院院長九日證實有關接近有很多患腸胃病者，呼籲市民注意，不要吃飲還沒有煮沸的水以及生的蔬菜，藉免患了上述的病症。可是麻六甲市內，十日則發生了比霍的霍亂症，情形嚴重，據官方的一位不願名的發言人稱：到今晚為止，麻六甲中央醫院已經診視了四十二名的患霍亂症者，但是兩名尚未進院，已告身亡。

當局曾經以死者之血液送吉隆坡醫藥研究院作研究，証明兩名死者是患了霍亂，至於因何而患霍亂症，吉隆坡之專家已到此間調查和研究，正待發表。

醫理首席部長陳禎祿水使市民不用驚慌，應該保持鎮靜，政府是會盡量設法來救治和消除的。

「中國青年報」責大陸青年 生活腐化 鬥志衰退 得不到個人滿足即行反黨

【中央社訊】十餘年來，中共「改造」大陸青年的思想，雖然翻了不少花樣，但直到現在仍「搞不通」。

自稱為「中共青年團」喉舌的「中國青年報」，在「五、四」紀念辭中承認：目前，包括「共青團員」在內的青年們，很多不但生活腐化，而且在政治上的鬥志也衰退。如有些人往往對工作敷衍塞責，而在生活享受上都孜孜以求，講吃講穿，金錢第一，對「國家」絲毫不關心。

該報指出：「這種脫離政治、一味追求物質享受的人，是沒有前途的。因為政治上的衰退，必然導致生活上的腐化；而生活上的腐化，又必然加深政治上的墮落。」

在「學習雷鋒」運動中，有些人認為雷鋒是不利己專門利人，是不值得的，並違反人性的。有的青年竟不相信會有這回事。「中國青年報」指出：這些青年是「資產階級個人主義」在作祟，並稱：「個人主義是同社會主義格格不入、水火不相容的，任何個人主義思想的發展，都會造成對社會主義集體事業的損害和破壞，當個人利益同集體利益發生矛盾，個人慾望得不到滿足的時候，他就會不擇手段地危害集體利益，甚至發展到反對黨、反對社會主義，滾進背叛革命的泥坑。」

這就是中共塑造「雷鋒」這樣的典型人物，要青年們學習的原因。但據「中國青年報」說：在學習「雷鋒」……

【大道社訊】中共繼在大陸掀起如火如荼的「學習雷鋒」運動之後，刻又找出另一個所謂「典型」人物，要求人們向他「學習」。他便是黑龍江慶安縣在烈火中犧牲性命的一位所謂共幹宋思珍。

據中共宣佈：宋思珍于一九四六年被迫「參軍」，一九四七年加入了中國共產黨，他雖然為中共流過血，出過汗，幾乎在叛亂的戰爭中送掉性命，到一九五三年仍然逃不掉被拋棄的命運，強迫他「復員回鄉」參加勞動生產。中共並未宣佈宋思珍的真正死因，但說他「在一次烈火中，奮不顧身地搶救公共財產和群眾的生命安全，受了嚴重的燒傷而致死」。這在共匪遍地掀起的反共抗暴活動的現況下，為了搶救反共分子燒死掉的共幹也不知多少，中共特別提出宋思珍作為「典型」要人們來學習，究竟是什麼「理由」？據中共已宣佈的「理由」：第一，是因為宋思珍是一個「黨員」，同時，還是現任的農業社大隊第四生產隊隊長；第二，中共說他在中共歷次政治運動中都起了「帶頭」作用，也不知害死了多少善良的老百姓。

滬共商業部門 存在腐化作風 中共掀起「比先進」運動 企圖改變商業經營管理

【本報訊】上海消息：上海市中共近在各商業機構中，掀起一個所謂「比先進、找差距」的群眾性活動，企圖藉此徹底改變共偽商業的經營管理。

據說，滬中共此次掀起的「比先進、找差距」的活動面是十分廣泛的，各個行業從「採購供應站」、「專業公司」到基層商店，從管理「科」、「股」到業務組、櫃組，都普遍開展了這個活動。上海「文匯報」說：在開展此一活動的經營管理上的對比，有同行業的組與組之間的對比，有同類型單位的對比，也有綜合性商店與專業商店的對比。比的內容包括：進、銷、存、花色品種、質量、服務態度、經營管理、費用、服務等各個方面。滬中共稱：在進行對比時，有的進行全面比較，有的進行單項對比。各個共偽商業系統單位介紹經驗，組織「先進」帶「後進」，組織對口聯繫，「找差距」的線索，據不完全的統計，上海市各商業部門已有幾千個單位投入了這種「比先進、找差距」的活動中。

由於長時期以來，共偽商業部門存在的缺點太多，滬中共要求在投入「比先進、找差距」活動以前，必須先在內部檢查經營管理上的薄弱環節，抓住關鍵問題，做到胸中有數，然後找「先進」對象掛鉤，擬定對比項目，分期分批，有計劃有步驟地進行對比，不同條件，不同基礎，細緻比較，找出差距。

滬中共要求：在「比先進、找差距」過程中，一定要從實際出發，從經濟指標入手。例如：從經營成果的差距，比工作，比經營管理、工作方法，從銷售商品品種比花色，從進貨工作比人員安排和勞動分工，比商品管理制度，從財務費用中比如何發動群眾搞好調查研究工作，比節約指標等。滬中共還說：最要緊的是通過「比先進、找差距」的活動，把共偽商業單位中的種種腐敗作風，特別是「大店作風」、大手大腳毛病徹底改變過來；同時，應該虛心地不斷向「先進」單位「取經」云云。

亞洲華商貿易交誼會 明年在台北舉行會議 菲華代表鄭鴻善談東京會議成就

【本報台北通訊】亞洲華商貿易交誼會在東京集會三天，已於四月四日圓滿結束，這是分佈在東南亞及東北亞各地區的國際貿易商會的代表，第一次共敍一堂，就加強彼此的合作與聯繫，發展國際貿易等問題，從事較具體的討論。參加這次交誼會的十八位僑商，係分別代表香港、澳門、菲律賓、泰國、越南、馬來亞、日本、韓國、琉球及澳洲等地區。這些地區的商會中推派了代表參加，這十八位代表，已於本月四日由東京分別賦歸。菲律賓華商聯合總會副理事長鄭鴻善，是菲律賓代表之一。他從東京取道台北返回馬尼剌時，特別在台北停留幾天，看看自由祖國經濟發展的近狀。鄭氏在東京舉行的亞洲華商貿易交誼會中，被選為主席團的其中一位主席，並主持較具實質的第三次會議。本報記者於六日晤訪鄭氏於台北旅邸，請他就此次亞洲華商代表集會之事，發表意見。

鄭氏表示：這次亞洲各地華商代表，分別從不遠千里跑到東京集會，是大家有鑒於此一個會面的機會，交換各地的商情，並作較具體的商討如何促進亞洲各地的貿易關係，如何加強自由祖國產品的外銷和各地僑商在國際貿易方面的合作。鄭氏披露：這次會議通過如下的幾個決議案：㈠亞洲華僑參加會議的代表們一致同意，建議自由祖國政府主辦一個「永久性的展覽會」，將國產商品陳列在一起輪流展出，週遊東南亞、東北亞各地，使各地的商界人士，能認識自由中國各項產品的優良，從而訂購。這對於推銷國產品，擴展東南亞市場的貿易，將產生良好的效果。㈡組織亞洲華僑貿易聯合會。有關組織章程，由台灣、香港、菲律賓、泰國、日本等五位代表成立一個起草小組，擬定草案，提交明年舉行的第二次集會商決。㈢亞洲華商貿易交誼會第二次集會，決定明年在台北舉行。㈣今後各地區的華僑商業組織機構，經常交換商業情報，加強聯繫。

鄭氏指出：這次亞洲華商在東京集會期間，空氣非常和諧。在會議中均用國語發表意見，並通過一項公報。其中有一點，就是雖然從事國際貿易的商人，並不熱心政治，但大家深信，必須有民主自由的政治，才會有自由貿易的發展及私人財產的保障。同時，由於大家認為台灣的經濟和政治穩定，故決定明年第二次集會在台北舉行。鄭氏表示：這次集會很有意義，已為亞洲各地從事貿易的僑商，加強合作與團結鋪了一條道路。他預料明年在台北舉行第二次集會，將會產生一個具體的聯合機構。

參加這次東京集會的華商代表們，曾獲得日本商界人士的歡迎和招待，他們曾參觀了一些日本工商業的機構和遊覽名勝。鄭氏認為：日本的觀光事業相當有成就，日本每年能吸收世界各地的大批遊客，除設備週到和服務週到外，最主要的原因之一，是處處給觀光客方面，提供各種便利，如觀光簽証，而且免簽證的。這是日本特別優待觀光事業的政策中，特別值得借鏡的。（本報駐台記者黃仰山五月七日寄）

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文日本針灸治療院

敬啓者：志文歷蒙社會諸公介紹奇難病者來診，幸不辱命，均能徹底痊癒，茲為不負各界之推薦所望，故特增加病床，分設男女治療室，並由日本運到最新針灸治病電療儀器，使殘頑痼症得到更速愈之療效，茲為擴大為病者造福之旨，本頁每期報導之治愈醫案，今後更增設函詢問症一欄，為病者服務，如有函詢，定按期在該欄內作答，希望各界諸公多賜指導為荷。

△請注意新選診址▽

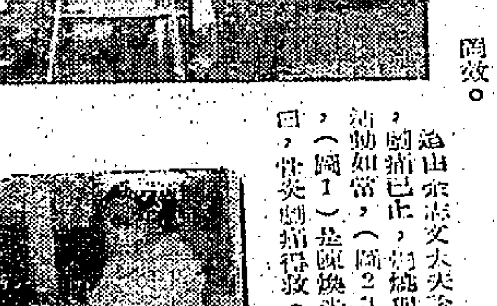
九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓

請由嘉禾大廈正門入內上一樓

（即旺角麗華戲院斜對面近百老滙戲院旁便永安銀行右便）

大人半身骨衰小兒手脚痺軟

小兒高熱發燒，抵抗力弱，容易感染手脚痺軟症，大人高血，調理不慎，容易引起半身骨衰，這兩種可怕的疾患，輕的手脚拐曲變形，四肢無力，舉動困難，重的半身知覺消失，口眼斜窩，言語不清，神經衰姿，手脚痲痺，可使終身殘廢。如患上這種疾病，服醫服藥，沒有療效的話，請勿灰心，速來施以日本針灸氣功療法，保証治愈，恢復行動和增強身體健康。



治愈骨骼如灼燒紅腫劇痛醫案

（圖片說明）陳煥光，住九龍旺角東道六八號地下，因左手骨骼如灼燒，肘肌發炎紅腫，日夜均劇痛，故影响睡眠，引致精神衰姿，該手肘關節遂成攤痪，歷時三月之痛苦，服醫罔效。

迨由余志文大夫診理，經兩天之日本氣功針灸療法，劇痛已止，灼燒與紅腫亦退，現已恢復健康，該手活動如常。（圖1）是陳煥光痊愈後與余大夫合影留念，（圖2、3）係陳煥光接受治療手術時情形，……日，骨炎劇痛得救。

骨炎劇痛得救

余志文大夫惠存

陳煥光敬頌 身份証（A350823）

治愈風濕神經衰弱醫案

（圖片說明）賴家文，因患流走風濕，天氣轉變，牙骨及膀胱下即作痛，腰肢關節劇痛，夜間兩眼均常腫痛，人衰弱，曾多方診治，均不見效。後於本年三月十六日請余志文大夫診理，經兩天之日本針灸氣功療法，所患十年之複雜風濕疾病，徹底痊愈，身體亦恢復強健。賴家文身份証（152858A），住九龍……十九號。

圖4：是賴家文接受治療手術時情形。

圖6：是賴家文痊愈後與余大夫合影留念。

簡答函詢服務欄

（志文）

胡君：嚥喉常發音困難，頸項脹大，非喉症，日本針灸療法立使發音清响恢復健康。

林玉女士：有孕兩月照X政府醫院檢查，腰背痺痛氣促，日本針灸療法能治愈。

周鳳女士：產後手指痺痛兩腳酸軟，屢醫不愈勿灰心，來診保証恢復行動。

馮禮文君：你善忘眼花失眠四肢痺痛，常頭暈，日本針灸氣功療法確有特效。

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 復診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

骨醫 陳珊山跌打 主診傷症 X光照骨

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費

每單位不得超過四段 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即寶榮戲院側近太子道口） 電話：八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六 ㊃元朗新墟市場當街大號 仁愛診所 電話：三七六

章記石屋 全座急售 尚南光猛通爽合家庭工廠以最底價代價出售 即到石硤尾村政道街三號二樓洽 電話：二〇九五二

翠雲大樓 深水埗元洲街157——163號 交通便利・旺中帶靜・伙數簡單 華僑之家・打樁完成・僅二萬餘

忠信大廈 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 庇利金街13號 電話：六四九〇三

地王旺鋪 旺角花園街近市 長期租 電話：八九一三一

興祥大樓 大興唐樓 金興大廈 大興企業有限公司

旺鋪出賣 高息舖位 廉價出售 二樓出售 別墅園地 永安築建有限公司 電話：八五一六二四

鐘公大廈 南昌大樓 揚立唐樓 分層出售 分期付款 昌興置業有限公司

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售 （西營盤山市街九至一四一號）

灣瓜土 售出樓唐位舖息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

舊雞籠平賣 屋舖平售 旺舖出售

增你智 ZENITH 美國名廠助聽器 她的聽覺已恢復 科學事務有限公司

萬能角鋼 大糖精 珠算原理 專劏貓蝦

益珍茶莊 春茶上市 電話：八四六二二一

電鑄塑膠玩具噴油用模

好美字3000型 巧精速捷・穎新計設 機字打手提的理想最完善 總代理：新瑞東洋行

鈴木牌電單車 分期付款

BOND SYNTHETIC ADHESIVE 保得膠水

「打響算盤」的聰明抉擇

本報經英國聯邦報刊銷數稽核局證明，本日在港銷數且逾五萬六千多份，超過本港的其他中文大報，但本報分類小廣告仍以服務大衆為目的，收費特別廉宜。據調查所得，本港每一份報紙，最少都經過四個人以上來閱讀，以四個人閱讀一份計算，那就本報每日讀者便超過廿萬人（即每十五個本港居民當中便有一個看工商日報）。因此，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、招請、求職、尋人、出售、租賃、徵求、啓事、招生等等，收費少，效力大。閣下要登廣告嗎？「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

神奇槳粉 和合 鴻恩 光梗房租 旺舖出租

新樓租 梗房招租 彌敦道樓 前樓分租 旺舖招租 診所分租 旺角二樓 四樓租售 新洋樓招租 美國華酒店對面現代化華麗新住宅及舖位出租 訪錢一勤 餅家賣樓 平樓出頂 吉樓廉讓

半山地讓 化粧科 儀態科 電髮科 出入口 售貨員 聘請職員 某外商聘請 聘練 聘請 青年求職 買屋聲明

開張啓事 聲明啓事 離婚啓事 領帛金 停業聲明 金石號啓事 買屋聲明 徵求中區 徵美國車 徵求房間 遺失啓事

遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失圖章 虧佬

兒可亭 維他露 VITALOO 健胃強身 補血聖藥

名醫黃耀民監製 哮喘丹

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症

尿病 皮膚頑癬 錢茂生

保目 交 耳・鼻・

虧佬 許仁 廣州來港名醫

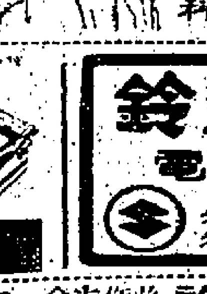
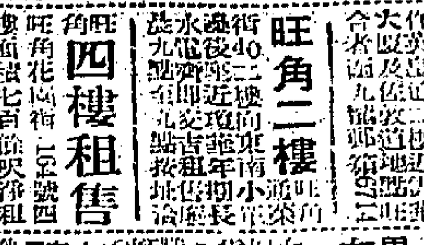
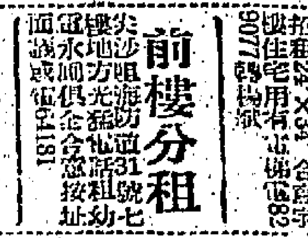
潘芳芬 人工受孕 專醫難孕 百發百中

洪冠洲 新法 專科 鼻耳喉 婦兒

隆鼻雙眼 面容 康寧整容所

狐臭 曲線 疤痕

民間頑症秘方著者 潘柏 九龍分醫所

大佛腸胃丸

朱仁生 外皮 小便 龍偉 山氣腫痛 唐玉霞 月事不調 陳玉棠 廣州名醫 包醫 久病佳音